Continental
The Future in Motion

ContiPressureCheck™

O sistema para a monitorização permanente da pressão dos pneus

(P) Manual do utilizador
Aparelho de leitura manual

Índice

1 Informações gerais 7
1.1 Informações sobre este manual do utilizador 7
1.2 Limitação da responsabilidade 7
1.3 Proteção dos direitos de autor 7
1.4 Abreviaturas 8
1.5 Explicação dos símbolos 8
1.6 Avisos 9
1.7 Morada do fabricante 9
1.8 Especificações da garantia 10
1.9 Serviço de atendimento ao cliente 10
1.9.1 Eliminação de erros 10
1.9.2 Reparações 10
1.9.3 Atualizações 10

2 Segurança 11
2.1 Instruções gerais de segurança 11
2.2 Perigo por corrente elétrica 12
2.3 Peças de substituição e acessórios 12
2.4 Utilização adequada 13

3 Dados técnicos 14

4 Descrição 15
4.1 Descrição da função 15
4.2 Vista geral do aparelho 16
4.2.1 Elementos de comando 16
4.2.2 Parte de baixo 17
4.2.3 Ligações 18
4.2.4 Ranhura para o cartão de memória SD 18
4.3 Estrutura dos menus 19

4.4 Controlo do menu 21
4.4.1 Aceder a uma função do menu 21
4.4.2 Modificar uma seleção 21
4.4.3 Símbolo Scroll 21
4.5 Placa de caraterísticas 22

5 Colocação em funcionamento 23
5.1 Volume de fornecimento e inspeção de transporte 23
5.2 Carregar o aparelho de leitura manual 24
5.2.1 Indicador do estado de carregamento 24
5.3 Substituir o cartão de memória 25
5.4 Ligar/desligar o aparelho de leitura manual 27
5.5 Configurar o aparelho de leitura manual 28

6 Funcionamento 30
6.1 Instruções gerais 30
6.2 Manuseamento do aparelho de leitura manual 30
6.2.1 Leitura de um sensor de fácil acesso 31
6.2.1.1 Problema na leitura - Falha de comunicação 31
6.2.1.2 Problema na leitura - Outro sensor na área de cobertura 32
6.2.2 Codificar um sensor montado no pneu 32
6.2.2.1 Problema na codificação - 2 sensores diferentes 33
6.3 Representações de ecrã 34
6.4 Menu "Sensor do pneu" 37
6.4.1 Verificar Sensor 38
6.4.2 Ativar sensor 40
6.4.3 Desativar sensor 41
6.4.4 Ações nos pneus 42
6.4.4.1 Selecionar a configuração dos eixos 42
6.4.4.2 Codificar os sensores de pneus 43
6.4.4.3 Comunicação com os sensores 44

6.4.5 Verificar todos pneus....46
6.4.5.1 Introdução do nome do veículo....47
6.4.5.2 Selecionar a configuração do veículo....48
6.4.5.3 Ler/codificar os sensores de pneus....49
6.4.5.4 Indicação dos dados do sensor de pneus....51
6.4.6 Recolher sinais....52
6.4.7 Env./Rec. sinais....53
6.5 Inicialização do sistema CPC no caso de nova instalação....54
6.5.1 Introduzir o nome do veículo....55
6.5.2 Selecionar a configuração do veículo....56
6.5.2.1 Caso especial "Conjunto"....58
6.5.3 Definir as caraterísticas específicas dos eixos....59
6.5.3.1 Pressão nominal....59
6.5.3.2 Pressão nominal em ATL....60
6.5.3.3 Eixo elevável....61
6.5.4 Codificar os sensores de pneus....62
6.5.5 Transferência da configuração para o sistema CPC....64
6.5.6 Ficheiro de log....66
6.5.7 Problemas possíveis....67
6.5.7.1 O sensor não é encontrado após 2 tentativas....67
6.5.7.2 São encontrados simultaneamente 2 sensores diferentes....69
6.5.7.3 Os sensores não estão ativados....70
6.5.7.4 Outros critérios de cancelamento no processo de codificação....71
6.5.7.5 Não é possível transferir a configuração....71
6.5.7.6 Configuração transferida não aceite....72
6.6 Recomeçar a inicialização....73
6.6.7.1 O nome de identificação pertence ao veículo....73
6.6.7.2 O nome de identificação não pertence ao veículo....73

6.7 Teste de condução....74
6.7.1 Teste de condução Camião/Bus ou CONJUNTO....76
6.7.2 Teste de condução Reboque....81
6.7.3 Mensagens de erro possíveis nos teste de condução....84
6.7.3.1 Avisos....84
6.7.3.2 Sem dados CAN....85
6.7.3.3 Tempo excedido....86
6.7.3.4 Falha....87
6.7.3.5 Indicador do controlo da pressão....89
6.8 Modificar a instalação....90
6.8.1 Modificar a instalação existente....90
6.8.1.1 Controlo da instalação....92
6.8.1.2 Modificar os parâmetros....93
6.8.1.3 Modificar os IDs do sensor....95
6.9 Desativar/ativar o sistema ContiPressureCheck....96
6.9.1 Desativar CPC....96
6.9.2 Ativar CPC....97
6.10 Diagnóstico....98
6.10.1 DTCs (códigos de erro)....98
6.10.1.1 Ler os códigos gerais de erro (DTCs)....101
6.10.1.2 Ler os códigos de erro referentes aos pneus (DTCs)....107
6.10.1.3 Eliminar todos os códigos de erros (DTCs)....111
6.10.1.4 Guardar os códigos de erro (DTCs)....112
6.10.2 Atualizações de software....113
6.10.2.1 Software disponível no aparelho de leitura manual....114
6.10.2.2 Camião/Bus....115
6.10.2.3 Reboque....117
6.10.2.4 Erro durante a atualização do software....119

7 Cartão de memória SD 120
7.1 Instruções gerais sobre o cartão de memória SD 120
7.2 Manuseamento dos ficheiros no cartão de memória SD 121
7.3 Estrutura de diretórios 122
7.4 Ficheiros de log 122

8 Manutenção 124
8.1 Atualizar o software do aparelho de leitura manual 124
8.2 Ligação com o PC 125
8.3 Substituir o fusível no cabo de diagnóstico 127
8.4 Limpeza 128
8.5 Armazenamento 128

9 Eliminação de avarias 128
9.1 Executar uma reiniciação 128

10 Eliminação de resíduos 129
10.1 Componentes elétricos/eletrónicos 129

11 Declaração de conformidade CE 129

12 Homologação 130
12.1 Vista geral 130
12.2 Canadá 130

13 Índice 131

1 Informações gerais

1.1 Informações sobre este manual do utilizador

Este manual do utilizador faz parte do aparelho de leitura manual TPM-02 e fornece instruções importantes sobre a utilização adequada, segurança, colocação em funcionamento e a operação do aparelho de leitura manual.

O manual do utilizador deve ser lido e aplicado por qualquer pessoa que utilize este aparelho de leitura manual ou que proceda à eliminação de avarias no mesmo.

Guarde o manual do utilizador e forneça-o com o aparelho de leitura manual aos proprietários seguintes.

1.2 Limitação da responsabilidade

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos e avarias causados por

- não-cumprimento deste manual do utilizador,
- utilização inadequada,
- reparações inadequadas,
- alterações realizadas sem autorização ou
- utilização de peças de substituição não aprovadas.

1.3 Proteção dos direitos de autor

Este manual do utilizador está protegido pelos direitos de autor.

Sem a autorização expressa da Continental Reifen Deutschland GmbH, o manual do utilizador ou partes do mesmo não podem ser reproduzidos para outros fins.

1.4 Abreviaturas

Neste manual do utilizador são utilizadas as abreviaturas seguintes:

Abreviatura	Significado
CCU	**C**entral **C**ontrol **U**nit - Aparelho central de comando
CPC	**C**onti**P**ressure**C**heck™
CSW	**C**AN-**Sw**itch - Módulo de comutação (integrado no Trailer CCU)
DSP	**Disp**lay
DTC	**D**iagnostic **T**rouble **C**ode - Código de erros de diagnóstico
HHT	**H**and-**H**eld-**T**ool (aparelho de leitura manual)

1.5 Explicação dos símbolos

Os avisos estão assinalados, adicionalmente, neste manual do utilizador através de símbolos de aviso. Neste manual do utilizador são utilizados os símbolos de aviso seguintes:

Símbolo	Significado
	Aviso geral
	Aviso contra corrente elétrica
	Instruções gerais e conselhos úteis sobre o manuseamento
	Instruções sobre o cumprimento das normas ambientais relativas à eliminação de resíduos
	Os componentes elétricos/eletrónicos com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal.

1.6 Avisos

No presente manual do utilizador são utilizados os avisos seguintes:

⚠ AVISO

Um aviso com este nível de perigo representa uma situação perigosa.

Se a situação perigosa não for evitada, poderão ocorrer ferimentos graves.

► Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos graves de pessoas.

ATENÇÃO

Um aviso com este nível de perigo representa um possível dano material.

Se a situação não for evitada, poderão ocorrer danos materiais.

► Siga as instruções deste aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota apresenta informações adicionais, importantes para a continuação do processamento ou para a simplificação do passo de trabalho descrito.

1.7 Morada do fabricante

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany

www.contipressurecheck.com

1.8 Especificações da garantia

São aplicáveis as especificações legais da garantia, exceto possíveis acordos contratuais.

A versão mais recente pode ser consultada em:
www.contipressurecheck.com

1.9 Serviço de atendimento ao cliente

1.9.1 Eliminação de erros

	NOTA
	▶ Se as instruções de ação deste manual do utilizador não levarem à eliminação do erro, entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente ou com a respetiva sociedade nacional.

Todas as informações necessárias podem ser consultadas em:
www.contipressurecheck.com

1.9.2 Reparações

No caso da reparação do aparelho de leitura manual, é colocado à disposição um aparelho de substituição usado. Isto ocorre após a receção do aparelho avariado, geralmente, dentro de 24h, o mais tardar após 72h.

O cálculo dos custos de substituição é baseado nas especificações relevantes da garantia (consultar o capítulo ***„1.8 Especificações da garantia“ na página 10***).

1.9.3 Atualizações

A versão mais recente deste manual do utilizador e outras informações podem ser consultadas em
www.contipressurecheck.com

2 Segurança

2.1 Instruções gerais de segurança

Tenha em atenção as seguintes instruções gerais de segurança para um manuseamento seguro do aparelho de leitura manual:

- Antes da utilização, controlar todos os componentes do aparelho de leitura manual quanto a danos exteriores visíveis. Não coloque um aparelho de leitura manual danificado em funcionamento.
- Não deixe cair o aparelho de leitura manual ou não o submeta a impactos fortes.
- Não abrir o aparelho de leitura manual, à exeção da ranhura para o cartão de memória SD. O interior do aparelho de leitura manual não contém componentes que necessitem de manutenção.
- A bateria do aparelho de leitura manual não pode ser substituída.
- Só efetuar reparações no aparelho de leitura manual no fabricante. As reparações inadequadas ou a abertura do aparelho levam à perda do direito de garantia.
- Proteja o aparelho de leitura manual contra a humidade ou a infiltração de líquidos ou objetos. Separe imediatamente o aparelho de leitura manual da alimentação de corrente, quando o mesmo entrar em contato com líquidos.

2.2 Perigo por corrente elétrica

⚠ AVISO

Perigo de vida devido a corrente elétrica!

Perigo de vida ao entrar em contato com circuitos elétricos ou componentes sob tensão!

- ▶ Utilizar apenas o adaptador de rede contido no volume de fornecimento, pois caso contrário o aparelho de leitura manual pode ficar danificado.
- ▶ Não utilizar o aparelho de leitura manual, se os circuitos de ligação ou a caixa do adaptador de rede estiverem danificados.
- ▶ Nunca abra a caixa do adaptador de rede. Se tocar em ligações condutoras de tensão e se a estrutura elétrica e mecânica forem alteradas, existe o perigo de choque elétrico.
- ▶ Nunca mergulhe o adaptador de rede ou o aparelho de leitura manual na água ou noutros líquidos.

2.3 Peças de substituição e acessórios

ATENÇÃO

Danificações e falhas de funcionamento devido a peças de substituição ou acessórios incorretos.

A utilização de peças de substituição e acessórios incorretos ou não originais pode danificar o aparelho de leitura manual ou os componentes do veículo e causar falhas no seu funcionamento.

- ▶ Utilizar unicamente peças originais.
- ▶ Para a transferência de dados entre o aparelho de leitura manual e o sistema CPC, utilizar unicamente o cabo de diagnóstico original, pois caso contrário podem ocorrer erros na transferência dos dados.

2.4 Utilização adequada

O aparelho de leitura manual está unicamente destinado

- à comunicação e configuração dos sensores de pneus,
- à leitura dos valores de pressão e temperatura,
- à configuração/ao ajuste do sistema CPC no veículo,
- à verificação da performance do sistema,
- ao diagnóstico de erros,
- à transferência de dados entre o PC e o aparelho de leitura manual e
- à atualização de software.

Qualquer outro tipo de utilização ou uma utilização além da descrita é considerada como utilização indevida.

⚠ AVISO

Perigo por utilização não adequada!

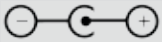
A utilização indevida do aparelho de leitura manual e/ou outro tipo de utilização poderá causar perigos e danos.

► Utilize o aparelho de leitura manual unicamente do modo adequado.

Estão excluídos quaisquer direitos por danos causados pela utilização indevida.

Nestes casos, o risco é da única responsabilidade do utilizador.

3 Dados técnicos

Aparelho de leitura manual		
Dimensões (C x L x A)	160 x 90 x 38	mm
Peso	750	g
Display	3 polegadas 128x64 pixéis LCD monocromático gráfico com iluminação de fundo	
Tipo de proteção	IP 54	
Pacote de baterias	Bateria de iões de lítio 850 mAh / 11.1 V	
Temperatura de serviço	-10 a 50 14 a 122	°C °F
Temperatura de armazenamento	-40 a 85 -40 a 185	°C °F
Ligações		
USB 2.0 (PC)	Tipo A	
Cabo de diagnóstico	Hirose 24 polos	
Ligação do adaptador de rede	Conector coaxial 1,3/3,5 mm 	
Cartão de memória		
Tipo de cartão	Cartão SD	
Capacidade máx.	32 GB (volume de fornecimento 1GB)	
Componente de alta frequência		
Faixa de frequência HF	433,92 MHz	
Faixa de frequência LF	125 kHz	
Ciclos de contato min.		
Ficha USB	1.000	ciclos
Ficha de diagnóstico	100	
Ficha do adaptador de rede	10.000	
Adaptador de rede		
Tipo	Sinpro SPU 15-106	
Entrada	90 ... 264 VAC / 47 ... 63 Hz	
Saída	13 V - 16 V / máx. 0,94 A - 1,15 A	

4 Descrição

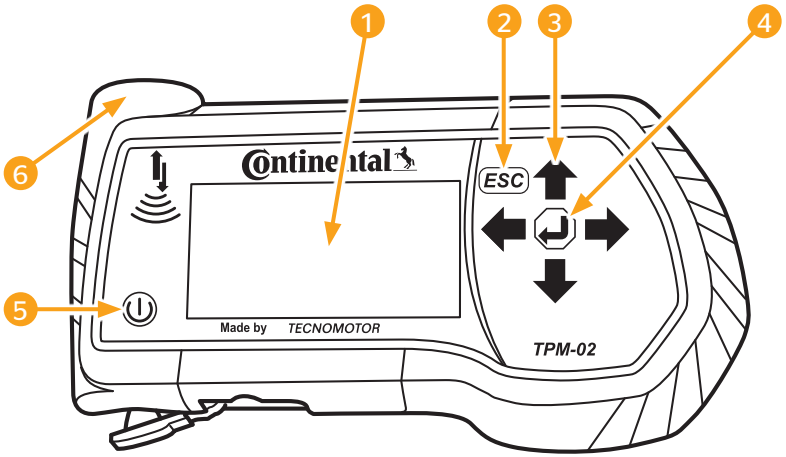
4.1 Descrição da função

O aparelho de leitura manual TPM-02 é um aparelho de configuração e de diagnóstico com as funções seguintes:

- controlo dos sensores de pneus,
- medição da pressão e da temperatura no pneu,
- ativação/desativação dos sensores de pneus,
- nova instalação no veículo/reboque,
- controlo e alteração da configuração existente,
- verificação da performance do sistema (Teste de condução),
- leitura dos códigos de erro (DTCs),
- atualizações de firmware para display (DSP), CCU e módulo de comutação (CSW),
- registo do veículo e dos dados de configuração,
- comunicação entre o PC e o aparelho de leitura manual.

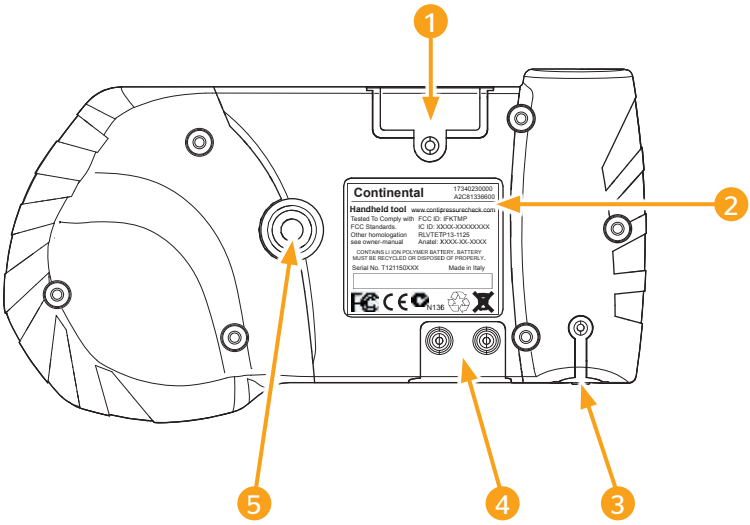
4.2 Vista geral do aparelho

4.2.1 Elementos de comando



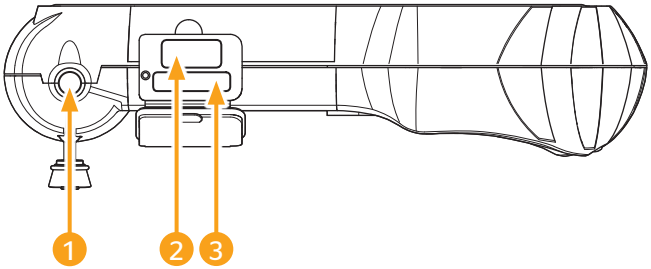
Pos	Designação	Função
1	Ecrã	Visualização dos menus.
2	Tecla ESC (ESC)	Sair de um submenu. Retornar em alguns menus.
		Premir a tecla ESC durante 3 s. = Cancelar uma operação.
3	Teclas de seta	Navegar dentro do menu. Ajustar valores
4	Tecla "Return"	Confirmar uma seleção. Confirmar uma mensagem.
5	Tecla LIGAR/DESLIGAR	Ligar/desligar o aparelho de leitura manual.
6	Antena	Antena para comunicar com os sensores de pneus.

4.2.2 Parte de baixo



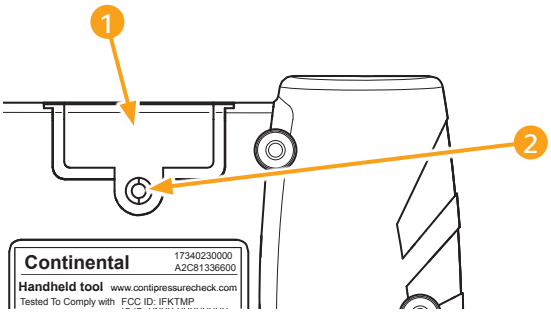
Pos	Designação
1	Ranhura para o cartão de memória
2	Placa de caraterísticas
3	Cobertura para o conector do adaptador de rede
4	Cobertura para os conectores do cabo USB e de diagnóstico
5	Fixação para a presilha* *Não incluído no volume de fornecimento.

4.2.3 Ligações



Pos	Designação
1	Ligação para o adaptador de rede
2	Ligação para o cabo USB
3	Ligação para o cabo de diagnóstico

4.2.4 Ranhura para o cartão de memória SD



Pos	Designação
1	Cobertura da ranhura do cartão de memória SD
2	Parafuso de fixação da cobertura

4.3 Estrutura dos menus

- Sensor do pneu
  - Verificar Sensor
  - Ativar sensor
  - Desativar sensor
  - Ações nos pneus
    - Mostrar
    - Verificar
    - Ativar
    - Desativar
  - Verif. todos pneus.
  - Recolher sinais
  - Env./Rec. sinais
- Instalação
  - Nova instalação
  - Continuar Instalaç.
  - Teste de condução
- Alterações
  - Modificar Instal.
    - Verif. instalação
    - Modificar os parâmetros
    - Modificar os IDs do sensor
  - Ativar CPC
  - Desativar CPC
- Diagnóstico
  - DTC (código de erro)
    - DTC‘s globais
    - DTCs dos pneus
    - Apagar todos DTCs
    - Guardar os DTCs
  - Atualização de SW
    - CCU (aparelho de comando)
    - DSP (Display)
    - CSW (módulo de comutação integrado no Trailer CCU)
  - Ligação com o PC

- Configurações
  - Idioma
    - Česky / Checo
    - Dansk / Dinarmarquês
    - Deutsch / Alemão
    - English / Inglês
    - Español / Espanhol
    - Français / Francês
    - Italiano / Italiano
    - Magyar / Húngaro
    - Nederlands / Holandês
    - Norske / Norueguês
    - Polski / Polaco
    - Português / Português
    - Româna / Romeno
    - Slovenský / Eslovaco
    - Soumi / Finlandês
    - Svenskt / Sueco
    - Türkçe / Turco
  - Unidade
    - Pressão
    - Temperatura
  - Conf. do som
    - Som
    - Vibrar
  - Propriedades
    - Desligamento automático
    - Data/hora
    - Utilizar a data
  - Consulta da versão

4.4 Controlo do menu

A operação do aparelho de leitura manual é feita através de menus com as teclas do aparelho. A seguir serão apresentados os passos possíveis de operação:

4.4.1 Aceder a uma função do menu

- Utilize as teclas de seta ↕ para selecionar a opção de menu pretendida.
- Utilize a tecla "Return" (↵) para confirmar a seleção e aceder à opção de menu.
- Se o menu contiver submenus, utilize as teclas de seta ↕ para selecionar a opção de menu pretendida e a tecla "Return" (↵) para confirmar a seleção.
- Prima a tecla ESC (ESC) para retroceder ao nível de menu anterior.
- Prima a tecla ESC (ESC) durante 3 s para cancelar uma operação.

4.4.2 Modificar uma seleção

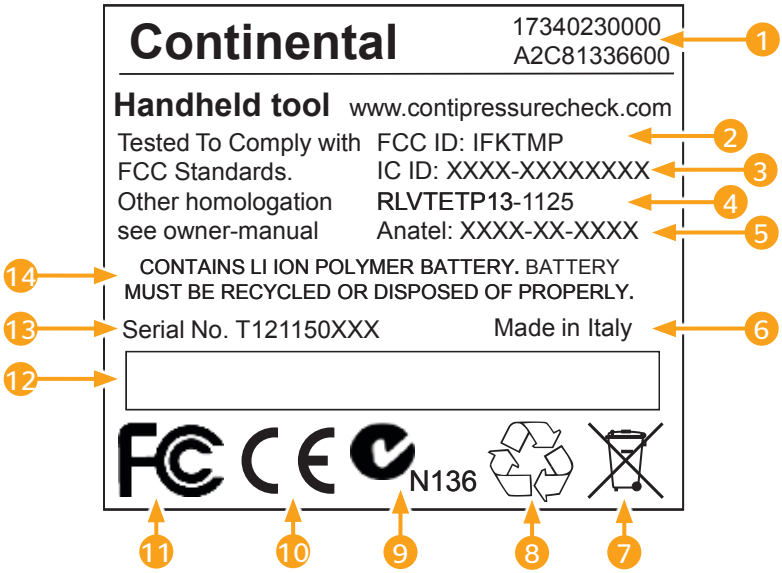
- Utilize as teclas de seta ← → para selecionar entre as configurações/possibilidades.
- Utilize a tecla "Return" (↵) para confirmar a seleção.

4.4.3 Símbolo Scroll

Se o ecrã não for suficiente para mostrar todas as ocorrências numa página, na margem direita surge um símbolo "Scroll" ⇩ ou ⇧. Utilize as teclas de seta ↕ para aceder a todas as ocorrências.

4.5 Placa de caraterísticas

A placa de caraterísticas encontra-se na parte de baixo do aparelho.



Pos	Significado
1	Número de artigo
2	Identificação de homologação segundo FCC
3	Identificação de homologação no Canadá
4	Identificação de homologação no México
5	Identificação de homologação no Brasil
6	País de origem
7	Não eliminar com o lixo doméstico
8	Contém materiais recicláveis
9	Nota relativa à identificação de homologação na Austrália
10	Nota relativa à conformidade CE na União Europeia
11	Nota relativa ao cumprimento das normas FCC
12	Código de barras
13	Número de série
14	O aparelho de leitura manual deve ser eliminado de forma especial.

5 Colocação em funcionamento

5.1 Volume de fornecimento e inspeção de transporte

O aparelho de leitura manual é fornecido com os componentes seguintes:

- Aparelho de leitura manual (incl. cartão de memória SD 1GB)
- Cabo de diagnóstico
- Cabo USB
- Adaptador de rede
- 4 adaptadores de ficha EU (União Europeia), UL (EUA), UK (Inglaterra), AU (Austrália)
- CD-Rom
- Instruções breves
- Certificado de homologação
- 2 fusíveis de substituição para o cabo de diagnóstico
- Mala de transporte

	NOTA
	▶ Verificar se o fornecimento está completo e apresenta danos visíveis. Notifique imediatamente o fornecedor/ distribuidor no caso de um fornecimento incompleto ou danificado.

5.2 Carregar o aparelho de leitura manual

- Ligar o aparelho de leitura manual.
- Remover a cobertura do conector do adaptador de rede.
- Ligar o cabo de ligação do adaptador de rede ao conector e inserir o adaptador de rede numa tomada.
- Após cerca de 10 segundos, o aparelho desliga-se automaticamente e um símbolo de carregamento é representado no ecrã.

NOTA

▶ Se durante o carregamento não for mostrado nenhum símbolo de ficha ou de carregamento, o aparelho não está a ser suficientemente carregado.

NOTA

▶ Só utilizar o adaptador de rede fornecido.
▶ O carregamento demora aprox. 7 horas.
▶ Por motivos de licenciamento, o aparelho de leitura manual não pode ser operado com o adaptador de rede ligado.

5.2.1 Indicador do estado de carregamento

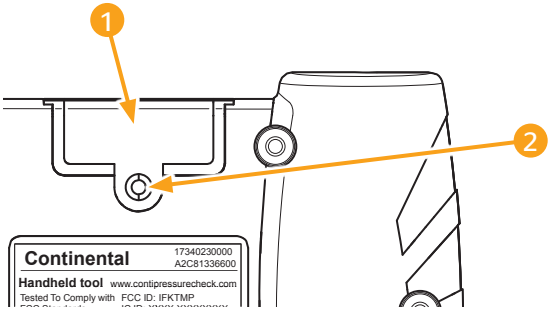
- Se o aparelho de leitura manual estiver no modo de funcionamento por bateria, o estado da carga é mostrado por um símbolo de bateria no canto superior direito do ecrã. O estado de enchimento do símbolo da bateria corresponde ao estado de carregamento da bateria.
- Se o aparelho de leitura manual estiver ligado através do adaptador de rede, no canto superior direito do ecrã surge um símbolo de ficha.

5.3 Substituir o cartão de memória

O cartão de memória SD instalado no aparelho de leitura manual contém ficheiros necessários para a atualização do firmware do display, do CCU e do módulo de comutação (CSW).
O cartão de memória SD contém também ficheiros para os idiomas do sistema e serve de local de armazenamento para os ficheiros de log gerados pelo aparelho de leitura manual.

NOTA

- Um cartão de memória SD já está inserido quando o aparelho de leitura manual é fornecido.
- O aparelho de leitura manual é ligado ao PC/Laptop através do cabo USB para comunicar com o cartão de memória SD, consultar o capítulo ***„8.2 Ligação com o PC“ na página 125***. O cartão de memória SD mantém-se no aparelho de leitura manual.
- Não eliminar ou alterar os dados no cartão de memória, porque isso pode avariar o aparelho de leitura manual ou provocar a falha total do mesmo.
- Os ficheiros de log constituem uma exceção!
  Os mesmos podem ser eliminados sem consequências para o sistema.



Se o cartão de memória SD estiver com defeito, proceder do modo seguinte para o substituir:

- Soltar o parafuso de fixação 2 da cobertura 1 e remover a cobertura.
- Soltar o bloqueio do cartão de memória, empurrando o cartão ligeiramente para dentro.
- Substituir o cartão de memória. Ao introduzir na ranhura, tenha em atenção para que os contatos se encontrem na posição correta.
- Empurrar o cartão de memória para dentro até que ele fique bloqueado.
- Colocar a corbertura 1 e rodar o parafuso de fixação 2.

NOTA

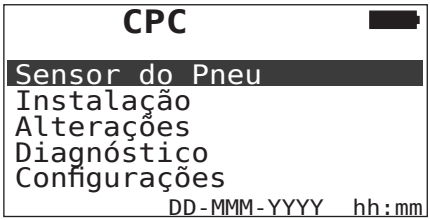
▶ Informações relativas à configuração do novo cartão de memória SD podem ser consultadas na página da Internet ***www.contipressurecheck.com***.

5.4 Ligar/desligar o aparelho de leitura manual

O aparelho de leitura manual é ligado ou desligado ao premir a tecla LIGAR/DESLIGAR ⏻.

Após a ligação, o ecrã inicial é mostrado durante 3 segundos:

A seguir, surge o menu principal:



Ao premir novamente a tecla ⏻ durante aprox. 3 segundos, o aparelho de leitura manual é desligado.

	NOTA
	▶ A indicação da data e da hora no menu principal pode ser ativada em **Configurações - Propriedades - Utilizar data**.

5.5 Configurar o aparelho de leitura manual

No menu "Configurações" são definidas as configurações base do aparelho como o idioma, as unidades, etc.

Opção de menu	Significado	Seleção	
Idioma	Idioma de operação do ecrã	Dinamarquês. Alemão, Inglês, Finlandês, Francês, Italiano, Holandês, Norueguês, Polaco, Português, Romeno, Sueco, Eslovaco, Espanhol, Checo, Turco, Húngaro	
Unidade	Unidade para pressão e temperatura	Pressão	bar/psi
		Temperatura	°C/°F
Conf. do som	Emissão do sinal como som e/ou vibração	Som	Ligado/desligado
		Vibrar	Ligado/desligado
Propriedades	Tempo após o qual o aparelho de leitura manual se desliga automaticamente.	Desligamento automático	Desligado 5 min. 10 min. 15 min.
	Data e hora do sistema	Configuração da data e da hora. Formato de representação selecionável.	
	Utilizar data	Utilização da data e da hora (sim / não). – Indicação no menu principal – Utilização nos ficheiros de log	
Versão	Infos sobre o firmware	Indicação da versão de FW e do número de série	

- Utilize as teclas de seta ↕ para selecionar a opção de menu pretendida e a tecla "Return" (↵) para confirmar.
- Nos submenus, utilize as teclas de seta ↕ para navegar entre as opções de menu e as teclas de seta ← → para alterar os valores / as configurações.
- Confirmar uma seleção com a tecla "Return" (↵). A seleção é armazenada e o menu continua num nível mais alto.
- Utilize a tecla ESC (ESC) para sair do submenu e retornar ao menu "Configurações" sem alterações.

	NOTA
	▶ O menu começa com a configuração base em Inglês. Para configurar o idioma, siga o caminho de menu: "**SETUP/LANGUAGE" e selecione o idioma pretendido**. ▶ Se não estiver inserido nenhum cartão de memória SD no aparelho de leitura manual ou se o cartão de memória estiver com defeito, apenas estará disponível o idioma "**ENGLISH**".

6 Funcionamento

6.1 Instruções gerais

Tenha em atenção as instruções seguintes para um funcionamento correto do aparelho:

- Opere o aparelho de leitura manual sempre com as baterias totalmente carregadas, para que a potência total de emissão esteja disponível.
- Mantenha as coberturas do aparelho de leitura manual fechadas, para que não seja possível a infiltração de partículas de sujidade ou líquidos no aparelho.

6.2 Manuseamento do aparelho de leitura manual

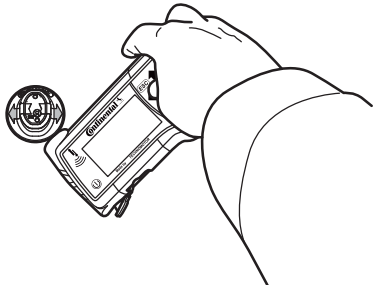
O aparelho de leitura manual está equipado com uma antena para poder comunicar com os sensores de pneus. A seguir, será descrito o procedimento de utilização da comunicação em todos os menus.

	NOTA
	▶ Mantenha sempre a antena na direção do sensor para assegurar a melhor comunicação possível. ▶ Se o som e/ou a vibração tiverem sido ligados ao instalar, após uma leitura bem sucedida, é emitido um sinal correspondente. ▶ A operação de leitura possui 3 níveis com uma potência de emissão crescente. Se até lá não for possível nenhuma comunicação, a operação será interrompida.

6.2.1 Leitura de um sensor de fácil acesso

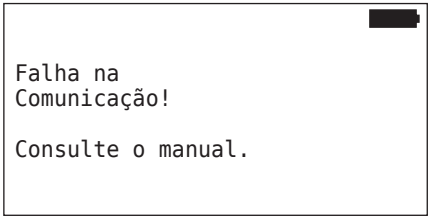
Caso o sensor seja de livre acesso, proceder do seguinte modo para a leitura:

- Mantenha o aparelho de leitura manual com a antena diretamente no sensor como representado na imagem.



6.2.1.1 Problema na leitura - Falha de comunicação

Se não for possível comunicar com o sensor, surge a mensagem seguinte:



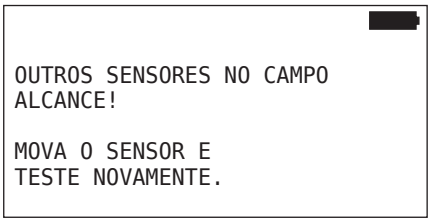
Resolução:

1. Controlar o estado do carregamento do aparelho de leitura manual e carregar eventualmente.
2. Repetir a operação noutro sensor de pneus.
   - ▶ Se for possível comunicar, então o 1º sensor de pneus está com defeito.
   - ▶ Se não for possível comunicar, entrar em contato com o serviço de atendimento ao cliente.

6.2.1.2 Problema na leitura - Outro sensor na área de cobertura

Caso se encontre outro sensor na área de cobertura por rádio, o sensor a ser controlado não pode ser lido com segurança.

Surge a indicação seguinte:

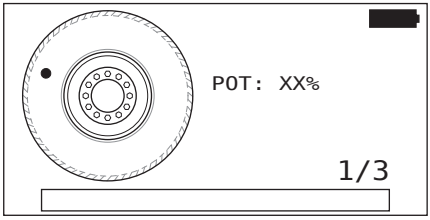


Resolução:

- Retirar o sensor da área de cobertura de outros sensores ou de outras fontes de interferência.

6.2.2 Codificar um sensor montado no pneu

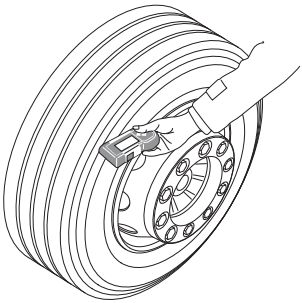
Para a codificação dos sensores de pneus, surge a indicação seguinte:



Na animação, a marcação por pontos desloca-se a uma velocidade definida e numa direção predefinida ao longo da parede lateral.

	NOTA
	▶ A percentagem representa a potência de emissão atual (POT) do sinal de consulta.

- Mantenha o aparelho de leitura manual com a antena na parede lateral do pneu tal como representado na imagem. O ponto de partida é a marcação por pontos.



- Deslocar o aparelho de leitura manual ao longo da parede lateral do pneu, de acordo com a velocidade na animação.

Para cada operação de leitura, o aparelho de leitura manual envia os sinais de consulta em 3 níveis de potência de emissão. Os níveis são representados no ecrã.

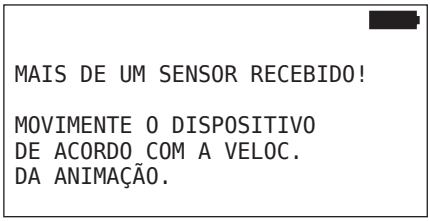
- Deslocar o aparelho de leitura manual uma vez por nível de potência ao longo da parede lateral em todo o pneu.

NOTA

- O símbolo encontra-se na vertical em relação à parede lateral e desloque a antena abaixo do perfil do pneu.
- Ter sempre em atenção à posição do ponto de partida e ao sentido de rotação como apresentado na animação.

6.2.2.1 Problema na codificação - 2 sensores diferentes

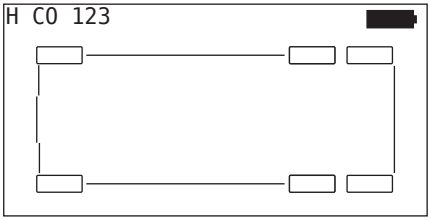
Se o aparelho de leitura manual tiver detetado 2 sensores diferentes, surge a mensagem seguinte:



- Repetir a operação de codificação para este pneu.

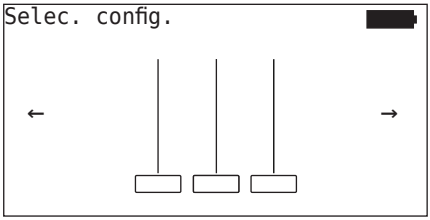
6.3 Representações de ecrã

Representação do veículo:



Representa a configuração do veículo na vista de cima.

Representação dos eixos:



Representa a configuração dos eixos/pneus numa parte do veículo.

Representação dos pneus:

Para a visualização dos dados do sensor de pneus, a cor e o conteúdo dos símbolos dos pneus mudam.

Imagem	Significado
	Pneu existente.
	Sensor codificado com dados: 1. Pressão de enchimento do pneu. ou 2. Número de telegramas ou RSSI (consultar ***„6.7 Teste de condução“ na página 74***).
	Sensor incorreto. Mostrar detalhes do erro: ■ Selecionar o pneu com as teclas de seta correspondentes. (Pneu marcado com "[ ]"). ■ Confirmar a seleção com a tecla "Return" . (Consultar a tabela de erros possíveis no capítulo ***„6.4.1 Verificar Sensor“ na página 38)***
	Sensor codificado, desativado (modo "Shipping")
	Sensor não encontrado.
	Os pneus são representados desta forma, se o foco se situar no eixo

Um símbolo de pneu marcado com "[ ]", situa-se no foco do menu.

Para a visualização de informações adicionais nos códigos de erro (DTC), o símbolo do pneu pode ser representado de modo inverso ou intermitente.

Imagem	Significado
	Para a representação de mensagens de erro é aplicável o seguinte:
	Símbolo a piscar: Existem DTCs ativos.
	Símbolo não pisca: Existem DTCs passivos.
	(Consultar ***„6.10.1.2 Ler os códigos de erro referentes aos pneus (DTCs)“ na página 107***)

6.4 Menu "Sensor do pneu"

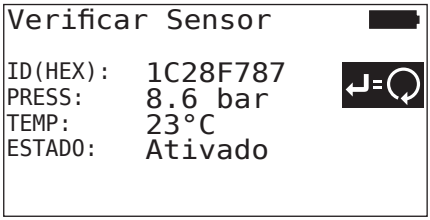
No menu "Sensor do pneu" é possível controlar, ativar e desativar sensores. Nas opções de submenu "Ações nos pneus" e "Verif. todos pneus." é possível consultar sensores referentes aos pneus especificamente num veículo. Além disso, é possível verificar se existem sensores na zona do aparelho de leitura manual e a partir de que potência de emissão do sinal de consulta esses sensores respondem.

6.4.1 Verificar Sensor

Sensor do pneu - Verificar Sensor

- Ler o sensor, tal como descrito no capítulo ***„6.2.1 Leitura de um sensor de fácil acesso“ na página 31***.

No ecrã é mostrado o seguinte:



Campo	Significado	
ID (hex)	Número de identificação do sensor.	
PRESSÃO	Pressão de enchimento do pneu (no estado desmontado 0 bar/0 psi).	
TEMP	Temperatura ambiente do sensor.	
ESTADO	**Ativado** = Modo de paragem	O sensor encontra-se no estado de repouso. É enviado um telegrama a cada 2 minutos.
	Desativado = Modo Shipping	O sensor envia telegramas unicamente a uma consulta específica.
	Modo INICIAL	A partir de uma velocidade de aprox. 30 km/h (18 mph), é enviado um telegrama 40 vezes a cada 16 segundos. A seguir, vem o Mod. CONDUÇÃO.
	Mod. CONDUÇÃO	O sensor encontra-se em movimento. É enviado um telegrama a cada 2 minutos.

São possíveis as mensagens de erro seguintes:

Erro	Significado
O sensor está com DEFEITO	O sensor de pneus não funciona. Substituir por um sensor novo.
Bateria FRACA	A capacidade da bateria no sensor de pneus já não chega para outra utilização no pneu. Substituir o sensor de pneus por um novo.
O sensor está SOLTO	O módulo do sensor pode ter-se soltado no pneu ou foi montado de cabeça para baixo. Se esta mensagem de erro surgir num sensor de pneus, o mesmo não funciona e deve ser substituído por um sensor novo.
ACELER > 5 g < -5 g	Se esta mensagem de erro surgir num sensor de pneus que não se move, o mesmo não funciona e deve ser substituído por um sensor novo.

NOTA

- Se a indicação estiver representada no ecrã, é possível utilizar a tecla "Return" ↵ para repetir a operação de controlo.

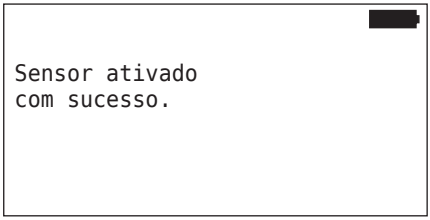
6.4.2 Ativar sensor

No estado de fornecimento, o sensor ainda está desativado e não envia telegramas autonomamente. Para se poder utilizar o sensor no veículo, é necessário ativá-lo.

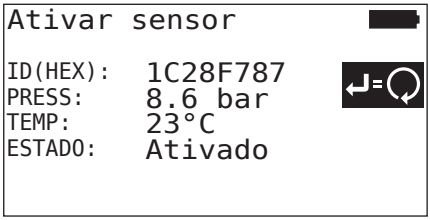
Sensor do pneu - Ativar sensor

- Ler o sensor, tal como descrito no capítulo ***„6.2.1 Leitura de um sensor de fácil acesso“ na página 31***.

No ecrã é mostrado o seguinte:



Após 3 segundos aparece a mensagem seguinte:



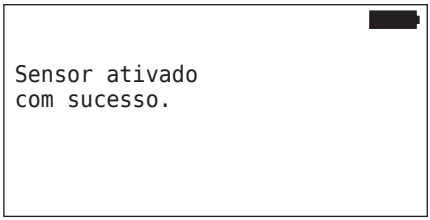
6.4.3 Desativar sensor

O sensor tem de ser desativado no caso de um tempo de armazenamento mais longo ou no caso de envio.

Sensor do pneu - Desativar sensor

- Ler o sensor, tal como descrito no capítulo ***„6.2.1 Leitura de um sensor de fácil acesso“ na página 31***.

No ecrã é mostrado o seguinte:



Após 3 segundos aparece a mensagem seguinte:

NOTA

- Se o sensor apresentar o estado "Desativado", o mesmo encontra-se no "Modo Shipping" e já não envia telegramas autonomamente.
- O sensor de pneus tem de ser desativado no caso de um transporte por avião.

6.4.4 Ações nos pneus

Para uma consulta/operação referente aos pneus dos sensores instalados num veículo, os pneus pretendidos devem ser codificados primeiro com os respetivos sensores.

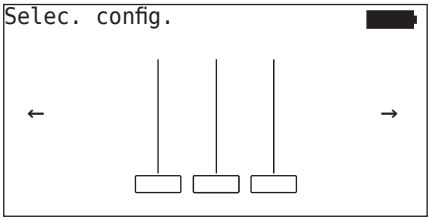
Sensor do pneu - Ações nos pneus

A consulta dos pneus é realizada em 3 passos:

1. Seleção da configuração dos eixos.
2. Codificar os sensores de pneus.
3. Comunicação específica com os sensores de pneus.

6.4.4.1 Selecionar a configuração dos eixos

No ecrã é mostrado o seguinte:

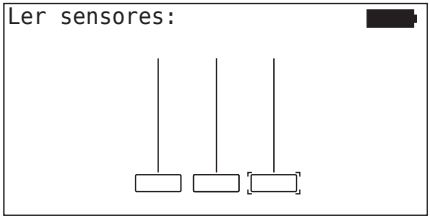


- Utilize as teclas de seta ← → para paginar entre as configurações do eixo.
- Utilize a tecla "Return" ↵ para confirmar a seleção.

6.4.4.2 Codificar os sensores de pneus

Agora começa a codificação de cada sensor. O pneu a ser atualmente codificado é identificado no ecrã com "[ ]":

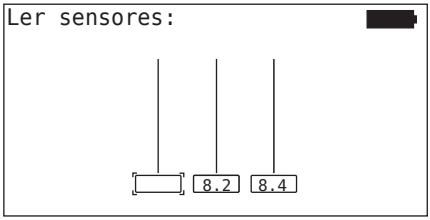
No ecrã é mostrado o seguinte:



- Ler o sensor com o aparelho de leitura manual, tal como descrito no capítulo ***„6.2.2 Codificar um sensor montado no pneu“ na página 32***.

Se o sensor tiver sido encontrado no pneu identificado, o símbolo do pneu indica a pressão do pneu existente durante a codificação e o pneu seguinte a ser codificado.

Codificar todos os pneus tal como indicado no ecrã. Surge a indicação seguinte para o último pneu a ser codificado:



Se a operação de codificação tiver sido concluída para todos os pneus, incluindo o último, os sensores individuais podem ser consultados especificamente nos pneus.

NOTA

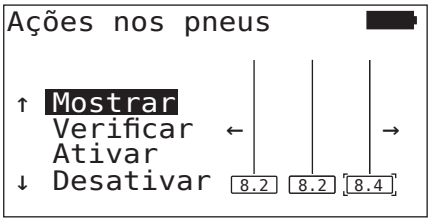
- Eliminar os erros possíveis durante a codificação dos sensores de pneus, tal como descrito nos capítulos ***6.5.7.1***, ***6.5.7.2***, ***6.5.7.3*** e ***6.5.7.4***.
- Se um sensor não for registado, isso não interrompe a codificação. A codificação é prosseguida no pneu seguinte.

6.4.4.3 Comunicação com os sensores

Para a comunicação específica com os sensores de pneus:

- Utilize as teclas de seta ← → para navegar entre os pneus.
- Utilize as teclas de seta ↑ ↓ para navegar entre as 4 opções de menu.
- Utilize a tecla "Return" ↵ para executar a ação selecionada.

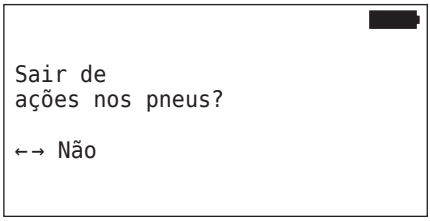
No ecrã é mostrado o seguinte:



Opção de menu	Significado
MOSTRAR	Indica os dados do sensor lido por último durante 15 segundos. Emissão de dados como no capítulo ***„6.4.1 Verificar Sensor“ na página 38***
VERIFICAR	Consulta novamente o sensor de pneus e indica os dados do sensor durante 15 segundos. Emissão de dados como no capítulo ***„6.4.1 Verificar Sensor“ na página 38***.
ATIVAR	Ativa o sensor selecionado. Corresponde à função no capítulo ***„6.4.2 Ativar sensor“ na página 40***.
DESATIV.	Desativa o sensor selecionado. Corresponde à função no capítulo ***„6.4.3 Desativar sensor“ na página 41***.

- Para sair do menu "Ações nos pneus", prima a tecla ESC (ESC) durante 3 segundos.

Surge o ecrã seguinte.



- Selecionar "Sim" com as teclas de seta ← → e confirmar com a tecla "Return" (↵).

6.4.5 Verificar todos pneus.

Esta opção de menu serve para consultar os dados dos sensores nos veículos sem CCU e indicação de display próprios. É necessário codificar toda a configuração do veículo.

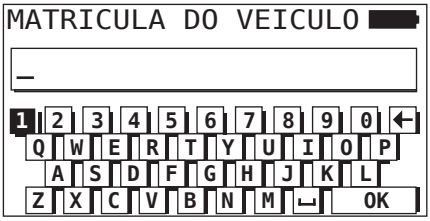
Sensor do pneu - Verif. todos pneus.

A consulta dos pneus é realizada em 5 passos:

1. Designação do veículo
2. Seleção da configuração do veículo
3. Leitura/codificação dos sensores de pneus
4. Criação de um ficheiro de log
5. Se necessário: indicação dos detalhes dos dados do sensor

6.4.5.1 Introdução do nome do veículo

O nome do veículo serve para identificar o veículo e a respetiva configuração. O nome do veículo é armazenado no ficheiro de log.
Consultar também ***„7.4 Ficheiros de log“ na página 122.***



- Utilize as teclas de seta para selecionar os dígitos e as letras.
- Utilize a tecla "Return" para confirmar a seleção.
- Selecionar "OK" e confirmar com a tecla "Return", quando o nome do veículo estiver completo.

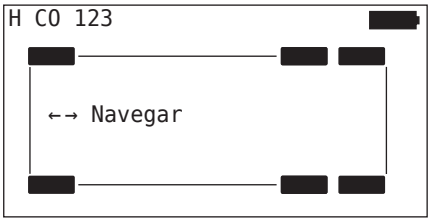
NOTA

- 19 caracteres - Comprimento máx. de caracteres do nome do veículo.
- Se não for introduzido nenhum nome individual do veículo, é utilizado o registo "FALTA MATRICULA" como nome do veículo.
- O nome de veículo "H CO 123" foi utilizado como exemplo nesta descrição.

6.4.5.2 Selecionar a configuração do veículo

Caraterística	Significado	Seleção
Tipo do veículo	Categoria de veículo.	Camião/Bus
		Reboque
Número de eixos	As possibilidades de seleção dependem do tipo do veículo.	1-6

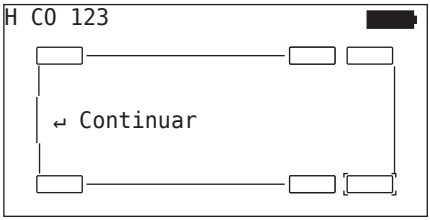
Se a seleção estiver concluída, surge a seguir a vista aérea de uma configuração possível do veículo:



- Utilize as teclas de seta ← → para paginar entre as configurações.
- Utilize a tecla "Return" ↵ para confirmar a seleção.

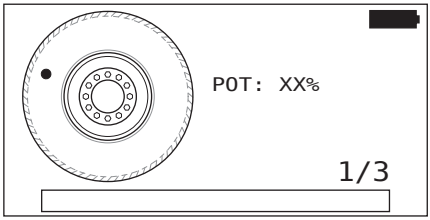
6.4.5.3 Ler/codificar os sensores de pneus

Agora começa a leitura/codificação de cada sensor. O pneu a ser atualmente codificado é identificado no ecrã com "[ ]":



- Dirija-se ao pneu marcado no veículo com o aparelho de leitura manual.
- Inicie o processo de codificação com a tecla "Return" (↵).

No ecrã surge uma animação da operação de codificação:



- Ler o sensor com o aparelho de leitura manual, tal como descrito no capítulo ***„6.2.2 Codificar um sensor montado no pneu“ na página 32***.

	NOTA
	▶ Ter sempre em atenção o ponto de partida e o sentido de rotação como apresentado na animação.

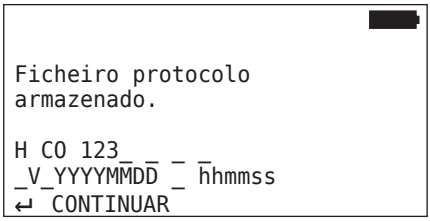
Os pneus lidos são representados como no capítulo ***„6.3 Representações de ecrã“ na página 34***.

NOTA

- ▶ Eliminar os erros possíveis durante a codificação dos sensores de pneus, tal como descrito nos capítulos ***6.5.7.1***, ***6.5.7.2***, ***6.5.7.3*** e ***6.5.7.4***.
- ▶ Se um sensor não for registado, isso não interrompe a codificação. A codificação é prosseguida no pneu seguinte.

Após a conclusão da leitura/codificação, é criado automaticamente um ficheiro de log e armazenado no cartão de memória SD. Consultar também o capítulo ***„7.4 Ficheiros de log“ na página 122***.

No ecrã é mostrado o seguinte:

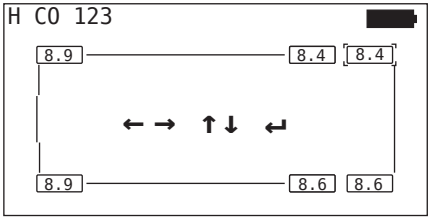


- ◆ Utilize a tecla "Return" ↵ para terminar a indicação do ficheiro de log.

No ecrã surge a vista completa do veículo.

6.4.5.4 Indicação dos dados do sensor de pneus

Agora é possível selecionar um sensor de pneus qualquer.



- Selecionar o sensor de pneus pretendido com as teclas de seta .
- Utilize a tecla "Return" para confirmar a seleção do sensor de pneus.

São mostrados os dados do sensor de pneus selecionado. Consultar o capítulo ***„6.4.1 Verificar Sensor“ na página 38***.

Para voltar para a vista completa do veículo:

- Premir a tecla "Return" ou a tecla ESC (***ESC***).
- O retorno à vista completa ocorre automaticamente após 15 segundos.

Para sair da opção de menu:

- Manter a tecla ESC (***ESC***) premida durante 3 segundos.
- Confirmar a consulta para terminar a opção de menu com as teclas de seta ← → e a tecla "Return" com "Sim".

6.4.6 Recolher sinais

Para que todos os sensores sejam reconhecidos na área de emissão/receção do aparelho de leitura manual, é possível recolher dados através do menu "Recolher sinais".

Os sensores transferem o seguinte:

- Número de identificação do sensor (hex)
- Pressão (bar ou psi)
- Temperatura (°C ou °F)

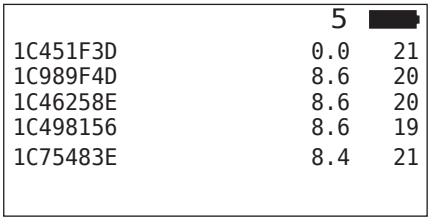
Os cabeçalhos do ecrã fornecem mais informações:

- Número de telegramas recebidos

Esta opção de menu pode ser utilizada para identificar sensores que se encontrem, não intencionalmente, na área de trabalho.

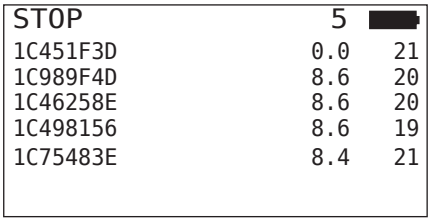
Sensor do pneu - Recolher sinais

No ecrã é mostrado o seguinte:



◆ Utilize a tecla ESC (ESC) para parar a receção do sinal.

No ecrã é mostrado o seguinte:



◆ Ao premir a tecla ESC (ESC) pela segunda vez, é terminada a função "Recolher sinais".

6.4.7 Env./Rec. sinais

Para uma consulta de todos os sensores na área do aparelho de leitura manual, é possível emitir um sinal com potência de emissão definida. Os sensores na área de ação do sinal respondem com os dados seguintes:

- Número de identificação do sensor (hex)
- Estado do sensor (hex)
- Indicação da duração entre dois telegramas de resposta recebidos (em ms).

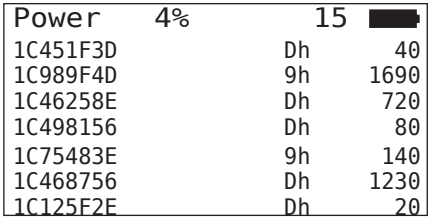
Os cabeçalhos do ecrã fornecem mais informações:

- Potência de emissão percentual do sinal de consulta (%)
- Número de telegramas recebidos

A análise de Trigger permite reconhecer, qual é o sensor que responde, a partir de que potência de emissão percentual.

Sensor do pneu - Env./Rec. sinais

No ecrã é mostrado o seguinte:



◆ As teclas de seta ↕ permitem aumentar ou reduzir a potência de emissão percentual do sinal de consulta.

NOTA

▶ No início, a função tem a potência de emissão percentual de 0% e deve ser aumentada como descrito.

◆ Utilize a tecla ESC (*ESC*) para parar a consulta e terminar a função.

6.5 Inicialização do sistema CPC no caso de nova instalação

	NOTA
	▶ Certifique-se de que todos os sensores de pneus estão ativados, antes de iniciar o sistema.

A inicialização do sistema é realizada em 6 passos:

1. Designação do veículo
2. Seleção da configuração do veículo
3. Definição das caraterísticas específicas dos eixos
4. Codificar os sensores de pneus
5. Transferência da configuração para o sistema CPC
6. Criação de um ficheiro de log

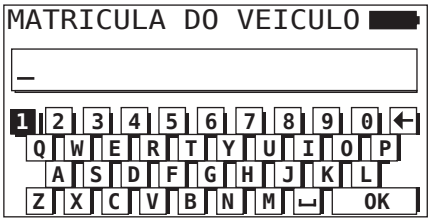
	NOTA
	▶ O processo de instalação pode ser terminado a qualquer momento, premindo a tecla ESC (***ESC***) durante 3 segundos. ▶ É possível recomeçar o processo de instalação através da opção de menu "Continuar Instalaç." no ponto em que a instalação foi interrompida. Consultar o capítulo ***„6.6 Recomeçar a inicialização“ na página 73.***

Instalação - Nova instalação

	NOTA
	▶ A seleção da opção "Instalação" no menu principal permite controlar o estado de carregamento da bateria. Se ela não for suficiente, surge a mensagem seguinte: "Bateria Fraca! Ligar o aparelho para carregar.". Carregar o aparelho de leitura manual como descrito no capítulo ***„5.2 Carregar o aparelho de leitura manual“ na página 24***.

6.5.1 Introduzir o nome do veículo

O nome do veículo serve para identificar o veículo e a respetiva configuração. O nome do veículo é armazenado no CCU e no ficheiro de log. Consultar também ***„7.4 Ficheiros de log“ na página 122.***



- Utilize as teclas de seta para selecionar os dígitos e as letras.
- Utilize a tecla "Return" para confirmar a seleção.
- Selecionar "OK" e confirmar com a tecla "Return", quando o nome do veículo estiver completo.

NOTA

- 19 caracteres - Comprimento máx. de caracteres do nome do veículo.
- Se não for introduzido nenhum nome individual do veículo, é utilizado o registo "FALTA MATRICULA" como nome do veículo.
- O nome de veículo "H CO 123" foi utilizado como exemplo nesta descrição.

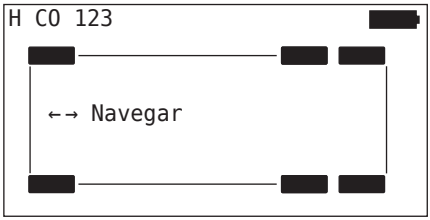
6.5.2 Selecionar a configuração do veículo

NOTA
▶ Uma lista das configurações e dos tipos recomendados de veículo para o equipamento CPC pode ser consultada em www.contipressurecheck.com.

Caraterística	Significado	Seleção	
Tipo do veículo	Categoria de veículo.	Camião/Bus	
		Reboque	
		Conjunto	
ATL (**A**uto**T**railer**L**earning)	Reconhecimento automático de um novo reboque conectado. (Seleção só com tipo de veículo selecionado "Camião/Autocarro")	Sim	Não
Antena extra	Está instalado um recetor adicional? (Função selecionada automaticamente na ativação de "ATL" ou tipo de veículo "Conjunto".)	Sim	Não
Número de eixos	As possibilidades de seleção dependem do tipo do veículo.	1-6	

NOTA
O sistema CPC reconhece automaticamente, quando um único pneu com sensor de pneus foi trocado. Consultar: ***ContiPressureCheck - Manual de instalação, capítulo "Reconhecimento automático da troca de rodas".*** ▶ Ao selecionar a função ATL, a função "Reconhecimento automático da troca de rodas" é desativada!

Se a seleção estiver concluída, surge a seguir a vista aérea de uma configuração possível do veículo:



- Utilize as teclas de seta ← → para paginar entre as configurações do veículo.
- Utilize a tecla "Return" ↵ para confirmar a seleção.

6.5.2.1 Caso especial "Conjunto"

Selecionar este tipo de veículo, se for necessário que os sensores de pneus do reboque recebam os dados através do sistema CPC do camião e se for necessário visualizá-los no display.

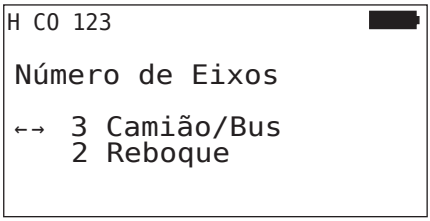
Os sensores do reboque são programados com este objetivo no CCU do camião.

Este tipo de veículo necessita de um recetor adicional e, por isso, é incluido automaticamente na configuração CPC pelo aparelho de leitura manual.

O reboque deve estar permanentemente ligado ao camião, caso contrário, no display dos sensores do reboque, aparece a mensagem de aviso SEM SINAL (consultar o manual do utilizador do display)

Para o tipo de veículo "Conjunto", o número de eixos é selecionado separadamente para o camião e para o reboque.

No total, não podem ser selecionados mais de 6 eixos.



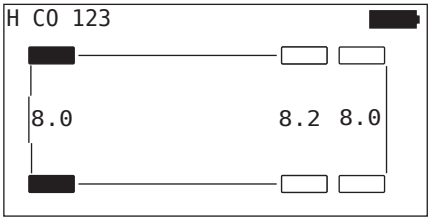
- Utilize as teclas de seta para alterar a seleção.
- Utilize a tecla "Return" para confirmar a seleção.

NOTA

- A função "ATL" não pode ser selecionada nesta configuração.
- A função "Reconhecimento automático da troca de rodas" está ativa.
  Consultar: ***ContiPressureCheck - Manual de instalação, capítulo "Reconhecimento automático da troca de rodas".***

6.5.3 Definir as caraterísticas específicas dos eixos

6.5.3.1 Pressão nominal



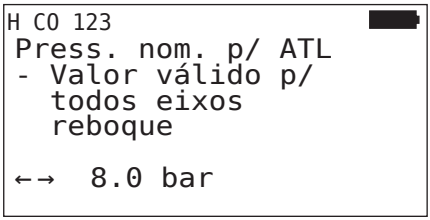
- Utilize as teclas de seta ← → para navegar entre os eixos.
- Utilize as teclas de seta ↕ para definir a pressão nominal necessária.
- Utilize a tecla "Return" ↵ para confirmar as pressões nominais definidas.

NOTA

- A pressão nominal pode ser regulada entre 1,8 bar (26 psi) e 11,9 bar (173 psi).
- Os limites de aviso são definidos automaticamente pelo aparelho de leitura manual a 90% ("PRESSÃO BAIXA") e 80% ("PRESSÃO MUITO BAIXA") da pressão nominal.
- No caso de pressão nominal abaixo de 4,5 bar (65 psi), surge um aviso / alarme mesmo com pequenos desvios de pressão.
- Ter em conta as instruções do fabricante de pneus ao definir a pressão nominal.

6.5.3.2 Pressão nominal em ATL

Esta opção de menu surge apenas se a função ATL for previamente selecionada.



- Utilize as teclas de seta ← → para definir a pressão nominal necessária.
- Utilize a tecla "Return" ↵ para confirmar a pressão nominal definida.

NOTA

- É apenas definida uma pressão nominal para todos os eixos do reboque!
- A pressão nominal é aplicável a todos os novos reboques conectados!
- A pressão nominal pode ser regulada entre 1,8 bar (26 psi) e 11,9 bar (173 psi).
- Os limites de aviso são definidos automaticamente pelo aparelho de leitura manual a 90% ("PRESSÃO BAIXA") e 80% ("PRESSÃO MUITO BAIXA") da pressão nominal.
- No caso de pressão nominal abaixo de 4,5 bar (65 psi), surge um aviso / alarme mesmo com pequenos desvios de pressão.
- Ter em conta as instruções do fabricante de pneus ao definir a pressão nominal.

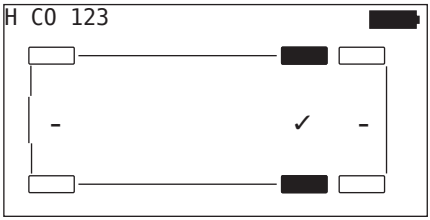
NOTA

O sistema CPC reconhece automaticamente, quando um único pneu com sensor de pneus foi trocado.
Consultar: ***ContiPressureCheck - Manual de instalação, capítulo "Reconhecimento automático da troca de rodas".***

- Ao selecionar a função ATL, a função "Reconhecimento automático da troca de rodas" é desativada!

6.5.3.3 Eixo elevável

Um eixo também pode ser definido como eixo elevável em função do tipo de veículo.



- Utilize as teclas de seta ← → para navegar entre os eixos.
- Utilize as teclas de seta ↕ para modificar o estado:
  "✓" = Eixo elevável
  "-" = Nenhum eixo elevável
- Utilize a tecla "Return" ↵ para confirmar a seleção.

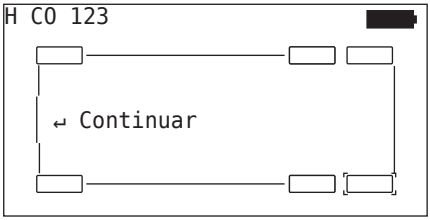
Condições gerais:

- Se a configuração selecionada tiver apenas 2 eixos (no camião ou reboque com lança) ou apenas 1 eixo (no semirreboque), não é mostrado o lado para a definição do eixo elevável.
- No camião ou reboque com lança, pelo menos 2 eixos não podem ser eixos eleváveis, no semirreboque, pelo menos 1 eixo.
- No camião ou reboque com lança, o 1º eixo não pode ser definido como eixo elevável.
- No total, dos 6 eixos possíveis podem ser definidos, no máximo, 2 eixos como eixo elevável por instalação (se tiver sido selecionado o tipo de veículo "Conjunto", isto será válido como uma instalação).

	NOTA
	▶ A definição dos eixos eleváveis deve ser efetuada com cuidado. ▶ Se os eixos eleváveis forem definidos incorretamente, não será possível assegurar um funcionamento correto do sistema CPC.

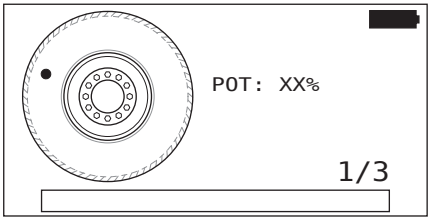
6.5.4 Codificar os sensores de pneus

Agora começa a codificação de cada sensor. O pneu a ser atualmente codificado é identificado no ecrã com "[ ]":



- Dirija-se ao pneu marcado no veículo com o aparelho de leitura manual.
- Inicie o processo de codificação com a tecla "Return" ↵.

No ecrã surge uma animação da operação de codificação:



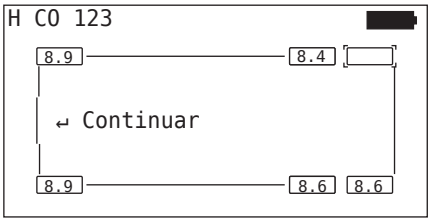
- Ler o sensor com o aparelho de leitura manual, tal como descrito no capítulo ***„6.2.2 Codificar um sensor montado no pneu“ na página 32***.

	NOTA
	▶ Ter sempre em atenção o ponto de partida e o sentido de rotação como apresentado na animação.

Se o sensor tiver sido encontrado no pneu marcado, o símbolo do pneu muda e recebe um registo com a pressão do pneu inserida.

É mostrado o seguinte pneu a ser codificado.

Codificar todos os pneus tal como indicado no ecrã. Surge a indicação seguinte para o último pneu a ser codificado:



Se a operação de codificação tiver sido concluída para todos os pneus, incluindo o último, prossegue-se com a transferência da configuração para o sistema CPC.

NOTA

- Para se codificar o sensor de pneus da roda dupla interior, o aparelho pode manter-se na roda dupla exterior.

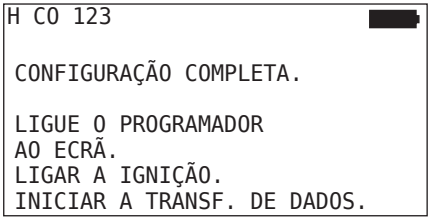
NOTA

- Se uma operação de codificação for interrompida, a mesma terá de ser começada do início através da opção de menu "Continuar Instalaç.".
- Todos os pneus têm de ser codificados novamente. Consultar o capítulo ***„6.6 Recomeçar a inicialização“ na página 73.***

6.5.5 Transferência da configuração para o sistema CPC

Para que os dados possam ser transferidos para o sistema CPC, o aparelho de leitura manual tem de ser ligado ao sistema CPC com o cabo de diagnóstico.

A mensagem seguinte surge no ecrã do aparelho de leitura manual:



NOTA

- ▶ Não desligar o aparelho de leitura manual durante a transferência de dados ou não interromper a operação para se assegurar uma transferência segura da configuração.

Proceder do modo seguinte para transferir a configuração no Camião/Bus:

- ◆ Ligar o aparelho de leitura manual à tomada livre do display com o cabo de diagnóstico.
- ◆ Ligar a ignição.
- ◆ Inicie a transferência com a tecla "Return" ⏎.

Proceder do modo seguinte para transferir a configuração no reboque:

- Soltar a ligação da ficha entre o indicador do controlo da pressão e o conjunto de cabos no reboque.
- Ligar o aparelho de leitura manual ao conjunto de cabos no reboque com o cabo de diagnóstico.
- Ligar a ignição.
- Inicie a transferência com a tecla "Return" ↵.

	NOTA
	▶ Se o reboque não tiver alimentação de corrente durante a instalação, o CCU do reboque é alimentado com corrente através do aparelho de leitura manual. Esta operação é automática.

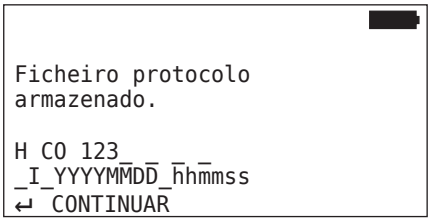
Durante a transferência de dados surge a mensagem seguinte:

```
H CO 123

Atualização
em curso.

Por favor,
aguarde...
```

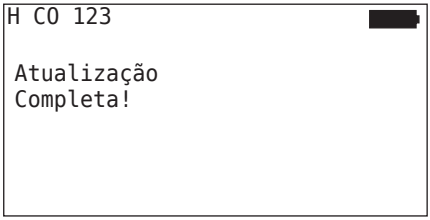
6.5.6 Ficheiro de log

Para a conclusão da transferência dos dados da configuração para o sistema CPC, é criado automaticamente um ficheiro de log e armazenado no cartão de memória SD. Consultar também o capítulo ***„7.4 Ficheiros de log“ na página 122***.

No ecrã é mostrado o seguinte:



A seguir surge o seguinte, se a transferência de dados for bem sucedida:



NOTA

- É sempre guardada a última configuração efetuada no aparelho de leitura manual. Isto tem a vantagem de simplificar a inicialização em vários veículos com a mesma configuração.

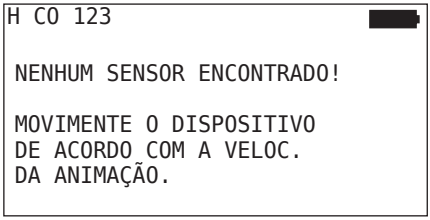
NOTA

- Em cada atualização de software ou alteração de parâmetros no CCU ("Nova instalação", "Modificar os parâmetros", "Modificar os IDs do sensor"), são eliminados todos os DTCs (códigos de erro) guardados! Consultar também o capítulo ***„6.10 Diagnóstico“ na página 98***

6.5.7 Problemas possíveis

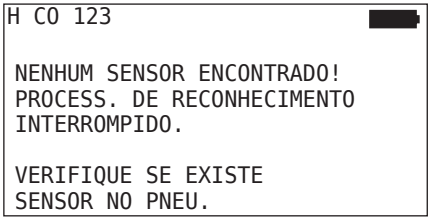
6.5.7.1 O sensor não é encontrado após 2 tentativas

Não foi encontrado nenhum sensor após a primeira tentativa de codificação. A mensagem seguinte surge no ecrã:



- Repetir o processo de codificação do pneu.

Se o aparelho de leitura manual também não encontrar nenhum sensor na segunda tentativa de codificação, o processo de codificação é interrompido e surge a mensagem seguinte:



- Confirmar a mensagem com a tecla "Return" ↵.

Resolução:

1. Controlar o estado do carregamento do aparelho de leitura manual.
   - ▶ O estado de carregamento deve ser no mín. de 40%.
   - ▶ Se o estado de carregamento for suficiente, o pneu não tem sensor, o sensor não funciona ou o sensor está com defeito.
2. Desmontar o pneu para um controlo mais preciso.
3. Em alguns pneus e veículos especiais, é possível que a potência do sinal de consulta não seja suficiente. Entrar em contato com o serviço de atendimento ao cliente relativamente a um ajuste.
4. Para a inicialização do sistema CPC, continuar como descrito no capítulo ***„6.6 Recomeçar a inicialização“ na página 73***.

6.5.7.2 São encontrados simultaneamente 2 sensores diferentes

A mensagem seguinte surge no ecrã:

```
H CO 123

MAIS DE UM SENSOR RECEBIDO!

MOVIMENTE O DISPOSITIVO
DE ACORDO COM A VELOC.
DA ANIMAÇÃO.
```

- Repetir o processo de codificação do pneu.

Se o aparelho de leitura manual voltar a encontrar 2 sensores em simultâneo, o processo de codificação é interrompido e surge a mensagem seguinte:

```
H CO 123

MAIS DE UM SENSOR RECEBIDO!

PROCESS. DE RECONHECIMENTO
INTERROMPIDO.

CONSULTE O MANUAL.
```

- Confirmar a mensagem com a tecla "Return" .

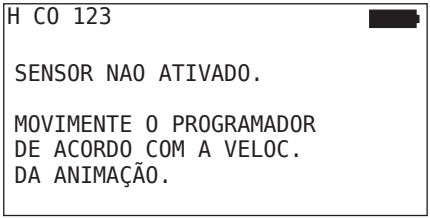
Resolução:

Verificar se existem outros sensores numa área de 2 m fora dos pneus.

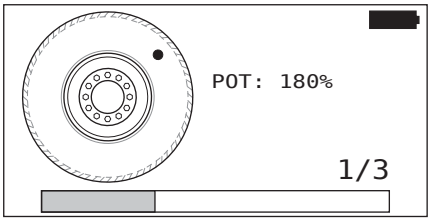
- ▶ Em caso afirmativo, remover os sensores da área de cobertura da comunicação e repetir o processo de codificação.
- ▶ Em caso negativo, mover o veículo aprox. 1 m para a frente ou para trás e repetir a operação de codificação.

6.5.7.3 Os sensores não estão ativados

A mensagem seguinte surge no ecrã:



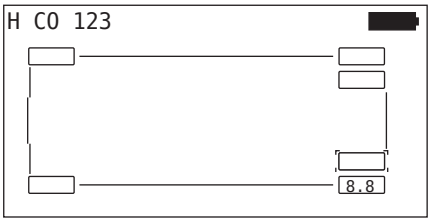
- Confirmar a mensagem com a tecla "Return" ↵.



- Repetir o processo de codificação do pneu.

NOTA

▶ O sensor é colocado automaticamente no modo de paragem e codificado.



- Codificar o sensor seguinte.

6.5.7.4 Outros critérios de cancelamento no processo de codificação

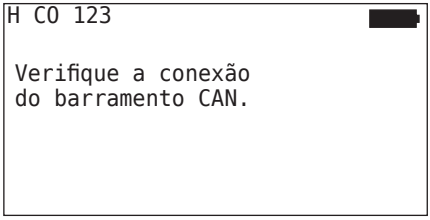
Os erros seguintes representam um critério de cancelamento durante o processo de codificação:

- O sensor está com DEFEITO
- Bateria FRACA
- O sensor está SOLTO

Se existir um dos erros mencionados num sensor de pneus, o pneu deve ser desmontado e o sensor substituído.
Enquanto o sensor de pneus não for substituído, não será possível concluir a operação de codificação.

6.5.7.5 Não é possível transferir a configuração

Se não houver uma ligação bus CAN, não é possível transferir a configuração e surge a mensagem seguinte.



Resolução:

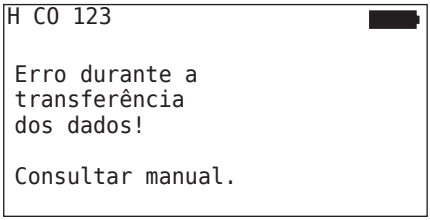
1. Controlar a ligação entre o aparelho de leitura manual, o cabo de diagnóstico e os componentes CPC.
2. Na instalação do camião, controlar se a ignição está ligada.
3. Repetir a transferência da configuração.
4. Se continuar a não haver uma ligação bus CAN, sair do menu e controlar os cabos do sistema CPC.

NOTA

▶ Podem ser consultadas mais instruções relativas à causa de erros na Homepage ***www.contipressurecheck.com***.

6.5.7.6 Configuração transferida não aceite

Se a configuração do sistema tiver sido mal sucedida, surge a mensagem seguinte:



Resolução:

Neste caso, existe uma falha de comunicação com o CCU.

- ◆ Repetir a transferência da configuração.

Surge novamente a mensagem de erro seguinte:

- ◆ Controlar todos os cabos e, se necessário, substituí-los.

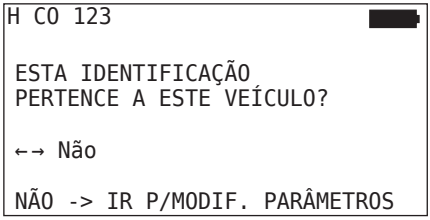
	NOTA
	▶ Podem ser consultadas mais instruções relativas à causa de erros na Homepage ***www.contipressurecheck.com***.

6.6 Recomeçar a inicialização

A opção de menu "Continuar Instalaç." só está ativa, se a operação "Nova instalação" tiver sido interrompida.

Instalação - Continuar Instalaç.

A mensagem seguinte surge no ecrã.



6.6.7.1 O nome de identificação pertence ao veículo

- Selecionar "Sim" com as teclas de seta ← → e confirmar o nome do veículo com a tecla "Return" ↵.

A seguir, o processo de inicialização é continuado no ponto em que a "Nova instalação" foi interrompido.

	NOTA
	▶ O processo de codificação dos sensores de pneus constitui uma exceção. Se a codificação não tiver sido totalmente concluída, será necessário recomeçar no primeiro pneu.

6.6.7.2 O nome de identificação não pertence ao veículo

- Selecionar "Não" com as teclas de seta ← → e confirmar com a tecla "Return" ↵ para sair da opção de menu, pois caso contrário será instalada uma configuração incorreta neste veículo.
- Efetuar uma nova instalação para este veículo, consultar o capítulo ***„6.5 Inicialização do sistema CPC no caso de nova instalação“ na página 54***.

6.7 Teste de condução

A opção de menu "Teste de condução" serve para controlar a qualidade da receção do sistema CPC montado no veículo.

Aqui são registados os dados seguintes:

1. O número de telegramas recebidos de cada sensor.
2. A potência do sinal registada no recetor de cada sensor.

Os dados recebidos são analisados pelo aparelho de leitura manual e o resultado é emitido em 3 níveis:

- Boa receção
- Suficiente
- Limite

NOTA

- ▶ Para se poder verificar a qualidade da receção de todos os sensores de pneus instalados, é necessário baixar todos os eixos eleváveis.
- ▶ Os sensores dos eixos eleváveis levantados não são considerados durante o Teste de condução.
- ▶ Se a função ATL estiver ativada, os pneus do reboque não são considerados durante o Teste de condução.

NOTA

- ▶ Para o Teste de condução deve ser selecionado um trajeto no qual seja possível uma velocidade mínima de 30 km/h (18 mph).

NOTA

- ▶ O "Teste de condução" pode ser terminado a qualquer momento, premindo a tecla ESC (ESC) durante 3 segundos.

O seguinte é aplicável a todos os Test Drives:

Se o teste de condução não tiver sido concluído com o resultado "Boa receção", são possíveis as medidas corretivas seguintes:

Variante	Medidas corretivas
É utilizado apenas o CCU.	■ Otimizar o posicionamento e o ajuste do CCU. ■ Reequipar o recetor adicional
É utilizado o CCU e o recetor adicional.	■ Otimizar o posicionamento e o ajuste de ambos os componentes.
É utilizado o caso de aplicação "Ligado".	■ Se a receção dos sensores de pneus do reboque não puder ser melhorada com as medidas anteriores, o reboque deverá ser reequipado com um sistema CPC autónomo.

	NOTA
	▶ Podem ser consultados exemplos da execução do posicionamento adequado e do ajuste do CCU e do recetor adicional na Homepage: ***www.contipressure-check.com***

6.7.1 Teste de condução Camião/Bus ou CONJUNTO

Para que os dados possam ser transferidos do sistema CPC para o aparelho de leitura manual, é necessário estabelecer uma ligação através do cabo de diagnóstico.

- Ligar o aparelho de leitura manual à tomada livre do display com o cabo de diagnóstico.
- Ligar a ignição.

	NOTA
	▶ Se o veículo tiver sido movido, é necessário que o mesmo fique parado durante, no mínimo, 20 min., antes de se poder iniciar o teste de condução.

Instalação - Teste de condução

A mensagem seguinte surge no ecrã.

```
H CO 123

ESTA IDENTIFICAÇÃO
PERTENCE A ESTE VEÍCULO?

←→ Não

NÃO -> IR P/MODIF. PARÂMETROS
```

- Controlar o nome de identificação do veículo

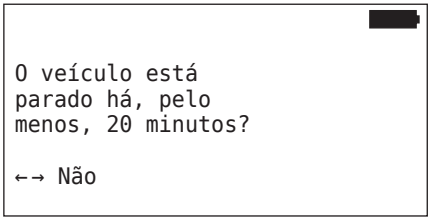
O nome de identificação não pertence ao veículo:

- Selecionar "Não" com as teclas de seta ← → e confirmar com a tecla "Return" ↵. O menu muda automaticamente para a opção "Modificar os parâmetros" para ajustar os dados do veículo, consultar o capítulo *„6.8.1.2 Modificar os parâmetros“ na página 93*.

O nome de identificação pertence ao veículo:

- Selecionar "Sim" com as teclas de seta ← → e confirmar o nome do veículo com a tecla "Return" ↵.

A consulta seguinte surge no ecrã.

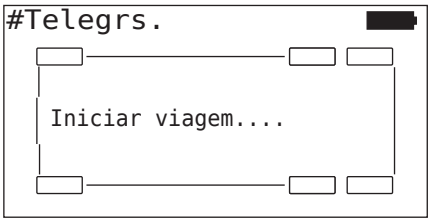


Tempo de paragem inferior a 20 minutos:

- Selecionar "Não" com as teclas de seta ← → e confirmar com a tecla "Return" ↵, para sair do menu.
- Aguardar o tempo de paragem necessário e iniciar novamente o "Teste de condução".

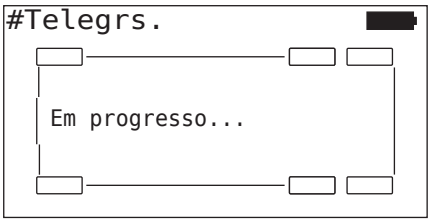
Tempo de paragem mínimo de 20 minutos:

- Selecionar "Sim" com as teclas de seta ← → e confirmar com a tecla "Return" ↵.
- Ler a declaração de exoneração de responsabilidade e confirmar com a tecla "Return" ↵

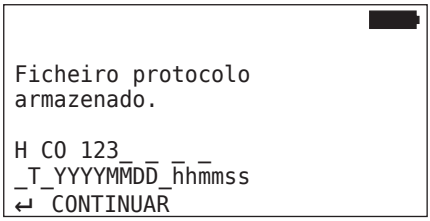


- Iniciar o teste de condução com o veículo e continuar até que o fim do teste de condução seja indicado no ecrã através de instruções correspondentes.

Durante o teste de condução surge a indicação seguinte no ecrã:



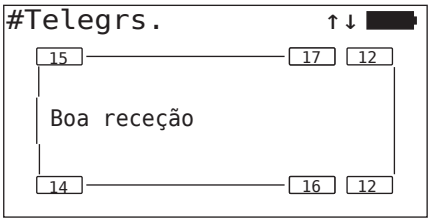
O teste de condução foi concluído e o aparelho de leitura manual cria um ficheiro de log:

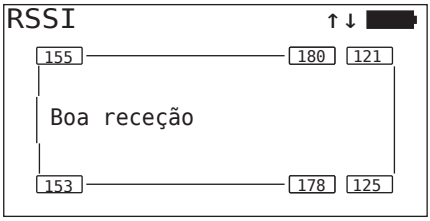


Após a mensagem para a criação do ficheiro de log:

- Premir a tecla "Return" ↵

Surgem, por exemplo, as informações seguintes:





Área	Significado
Cabeçalho	**Telegrs.**: nos pneus é indicado o número de telegramas recebidos por sensor. **RSSI**: nos pneus é indicada a potência do sinal detetada de cada sensor.
Símbolos dos pneus	Os símbolos dos pneus mudam a sua representação de acordo com a qualidade da receção no indicador **RSSI**. ■ Boa receção - Pneu "branco" (ver imagem) ■ Receção suficiente - Pneu "preto" (invertido) ■ Receção no limite tolerado - Pneu "intermitente"
Linha média	Aqui é apresentado o resultado do teste de condução. É emitida a receção boa, suficiente ou no limite tolerado. ■ **Boa receção** Não estão previstas interferências na receção. ■ **Receção suficiente** Em casos raros, podem ocorrer interferências na receção nos pneus indicados (interferências de rádio; condições atmosféricas extremas). ■ **Receção no limite tolerado** Podem ocorrer frequentemente interferências na receção nos pneus indicados.

NOTA

► Normalmente, quanto maior for o valor RSSI, melhor será a receção.

NOTA

► Se um eixo elevável estivesse levantado durante o teste de condução, os símbolos dos pneus do eixo elevável não apresentam números.

- Utilizar as teclas de seta ↕ para mudar entre a indicação "Telegrama" e "RSSI".
- No tipo de veículo "CONJUNTO", é possível utilizar as teclas de seta ← → para mudar entre o camião e o reboque.
- Confirmar o resultado do teste de condução com a tecla "Return" ↵.

Se o teste de condução não tiver sido concluído com o resultado "Boa receção", são possíveis medidas corretivas. Consultar o capítulo ***„6.7 Teste de condução“ na página 74.***

	NOTA
	Se ocorrer um erro ao guardar o ficheiro de log: ▶ Assegure-se de que o cartão de memória SD está inserido corretamente no aparelho. Consultar o capítulo ***„5.3 Substituir o cartão de memória“ na página 25*** ▶ Controlar o acesso ao cartão de memória SD com "Diagnóstico/Ligação com o PC". Consultar o capítulo ***„8.2 Ligação com o PC“ na página 125***

6.7.2 Teste de condução Reboque

Para se realizar um teste de condução para um sistema CPC instalado no reboque, é necessário colocar o CCU do reboque num "Modo de teste de condução".

Ao contrário do camião, devem ser executados os passos seguintes para o teste de condução no reboque:

1. Ativar o sistema do reboque para o teste de condução (com aparelho de leitura manual).
2. Executar o teste de condução (SEM aparelho de leitura manual).
3. Analisar os resultados do teste de condução (com aparelho de leitura manual).

Deve ser considerado o seguinte para os passos 1 e 3:

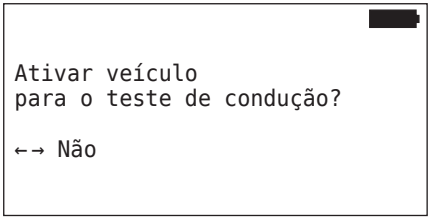
- Soltar a ligação da ficha entre o indicador do controlo da pressão e o conjunto de cabos no reboque.
- Ligar o aparelho de leitura manual ao conjunto de cabos no reboque com o cabo de diagnóstico.
- Ligar a ignição.
  (Se não houver alimentação no veículo, o aparelho de leitura manual alimenta o CCU no reboque.)

	NOTA
	▶ Se a versão de software CSW for <10 , não é possível realizar um teste de condução para o reboque. ▶ Atualizar o software CSW adequadamente. Consultar o capítulo ***„6.10.2 Atualizações de software“ na página 113***

Instalação - Teste de condução

- Processar a consulta do nome de identificação do veículo como descrito no capítulo ***„6.7.1 Teste de condução Camião/Bus ou CONJUNTO“ na página 76***.

A consulta seguinte surge no ecrã.



- Selecionar "Sim" com as teclas de seta ← → e confirmar com a tecla "Return" ↵.

O aparelho de leitura manual confirma que o sistema do reboque está ativado para o teste de condução através de uma mensagem correspondente.

- Desligar o aparelho de leitura manual e estabelecer novamente a ligação da ficha para o indicador do controlo da pressão.
- Iniciar o teste de condução com o veículo e continuar até o indicador do controlo da pressão emitir um sinal ótico (60 segundos de iluminação permanente).
- Ligar o aparelho de leitura manual ao veículo como descrito e reiniciar o menu "Teste de condução", analisar os dados.
  A análise é automática e a avaliação é semelhante ao descrito no capítulo ***„6.7.1 Teste de condução Camião/Bus ou CONJUNTO“ na página 76.***

	NOTA
	▶ Se o veículo tiver sido movido, é necessário que o mesmo fique parado durante, no mínimo, 20 min., antes de se poder iniciar o teste de condução. ▶ Enquanto os critérios de conclusão do teste de condução não forem atingidos, o indicador do controlo da pressão pisca num código especial (uma breve iluminação dupla a cada 2 segundos).

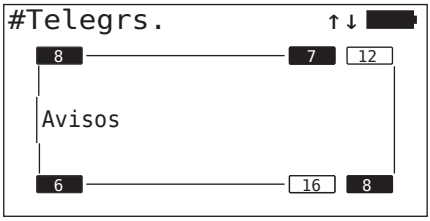
6.7.3 Mensagens de erro possíveis nos teste de conduçãos

Se ocorrer um erro durante um teste de condução, a operação de controlo é interrompida. Se nada tiver sido indicado em contrário, são aplicáveis as mensagens de erro descritas neste capítulo para as variantes seguintes: Camião/Bus, reboque, conjunto. Após o erro ter sido eliminado, o teste de condução terá de ser começado do início.

	NOTA
	▶ O veículo tem de ficar parado durante, no mínimo, 20 min., antes de se poder reiniciar o teste de condução.

6.7.3.1 Avisos

Se surgir um aviso durante o teste de condução (como, por exemplo, PRESSÃO BAIXA), o teste de condução é interrompido e aparece a mensagem seguinte no ecrã:



Um ficheiro de log é criado automaticamente e armazenado no cartão de memória SD.

Neste caso:

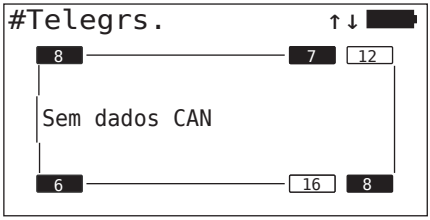
- Parar o teste de condução.
- Confirmar a mensagem com a tecla "Return" ⏎.
- Ler os códigos de erro e eliminar os erros adequadamente através do menu descrito no capítulo ***„6.10.1 DTCs (códigos de erro)“ na página 98***.
- Deixar o veículo parado durante, no mínimo, 20 min.
- Executar novamente o menu "Teste de condução".

6.7.3.2 Sem dados CAN

NOTA

▶ A mensagem de erro só pode surgir no **"Teste de condução Camião/Bus"**!

Se a comunicação CAN for interrompida durante o teste de condução, o teste de condução é cancelado e a mensagem seguinte é apresentada na ecrã:



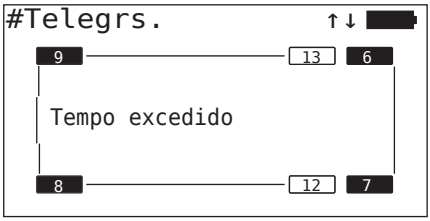
Um ficheiro de log é criado automaticamente e armazenado no cartão de memória SD.

Neste caso:

- Parar o teste de condução.
- Confirmar a mensagem com a tecla "Return" ⏎.
- Eliminação de erros de acordo com as instruções no capítulo ***„Configuração transferida não aceite“ na página 72***.
- Deixar o veículo parado durante, no **mínimo, 20 min**.
- Executar novamente o menu "Teste de condução".

6.7.3.3 Tempo excedido

Para a análise do teste de condução são apenas utilizados telegramas do sensor de pneus no modo INICIAL (consultar o capítulo ***„6.4.1 Verificar Sensor“ na página 38***). Se 20 minutos após a opção de menu "Teste de condução" ter sido executada, não tiverem sido recebidos telegramas suficientes por roda no modo INICIAL, é representada a mensagem "Tempo excedido" no ecrã.



Um ficheiro de log é criado automaticamente e armazenado no cartão de memória SD.

Neste caso:

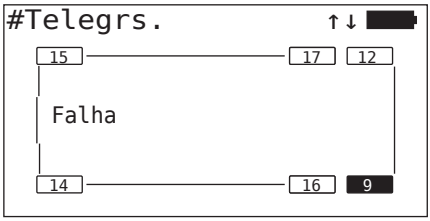
- Parar o teste de condução.
- Confirmar a mensagem com a tecla "Return".

Causas possíveis:	Resolução
O veículo foi movido demasiado tempo a uma velocidade < 30 km/h (18 mph)	Mover o veículo mais rapidamente numa nova viagem.

- Parar o veículo
- Deixar o veículo parado durante, no **mínimo, 20 min**.
- Executar novamente o menu "Teste de condução".

6.7.3.4 Falha

Para a análise do teste de condução são apenas utilizados telegramas do sensor de pneus no modo INICIAL (consultar o capítulo) ***„6.4.1 Verificar Sensor“ na página 38***). Se tiver sido recebido um telegrama para uma roda no estado Mod.CONDUÇÃO, antes de terem sido recebidos telegramas insuficientes por roda no modo INICIAL, é apresentada a mensagem "Falha" no ecrã.



Um ficheiro de log é criado automaticamente e armazenado no cartão de memória SD.

Neste caso:

- Parar o teste de condução.
- Confirmar a mensagem com a tecla "Return" (↵).

	NOTA
	▶ Se um eixo elevável estivesse levantado durante o teste de condução, os símbolos dos pneus do eixo elevável não apresentam números.

	NOTA
	▶ Utilize as teclas de seta ↕ para mudar entre a indicação "Telegrama" e "RSSI" (consultar também o capítulo ***„6.7.1 Teste de condução Camião/Bus ou CONJUNTO“ na página 76***.

Causas possíveis:	Resolução
O teste de condução com o veículo foi iniciado, embora o veículo tenha sido movido há menos de 20 minutos.	Deixar o veículo parado durante, no **mínimo, 20 min.**, antes de iniciar o teste de condução.
O CCU e/ou recetor adicional foram montados num local inadequado ou ajustados incorretamente, de forma que a partir de algumas posições da roda não foram recebidos telegramas suficientes no modo INICIAL. Estas posições da roda são representadas de modo invertido no ecrã "TELEGRAMA".	Controlar e, se necessário, alterar o posicionamento e o ajuste do CCU e do recetor adicional.

- Parar o veículo
- Verificar a origem do erro de acordo com a tabela e, eventualmente, eliminá-lo.
- Deixar o veículo parado durante, no mínimo, 20 min.
- Executar novamente o menu "Teste de condução".

6.7.3.5 Indicador do controlo da pressão

Se, após a ativação, o indicador do controlo da pressão não mostrar o código intermitente definido (breve iluminação dupla a cada 2 segundos), não iniciar o teste de condução com o reboque.

Causas possíveis:	Resolução
Falha na ativação.	Repetir a ativação.
Indicador do controlo da pressão com defeito	Ligar os componentes e o aparelho de leitura manual através do cabo de diagnóstico. Ligar o aparelho de leitura manual. Controlar se o indicador do controlo da pressão está aceso.
Fornecimento de energia do sistema do reboque CPC não assegurado pelo veículo.	Estabelecer fornecimento de energia.

6.8 Modificar a instalação

	NOTA
	▶ A seleção da opção "Modificação" no menu principal permite controlar o estado de carregamento da bateria. Se ela não for suficiente, surge a mensagem seguinte: "Bateria Fraca! Ligar o aparelho para carregar.". Carregar o aparelho de leitura manual como descrito no capítulo ***„5.2 Carregar o aparelho de leitura manual“ na página 24***.

6.8.1 Modificar a instalação existente

Modificação - Modificar Instal.

Esta opção de menu contém as opções de submenu seguintes:

- Verif. instalação
- Modificar os parâmetros
- Modificar os IDs do sensor

Pré-condição para a utilização das opções de submenu:

- O aparelho de leitura manual tem de estar ligado ao sistema CPC para comunicar com o CCU.

NOTA

▶ Se a comunicação entre o aparelho de leitura manual e o CCU não for possível, a operação será interrompida e surge uma mensagem correspondente. Para a resolução:

» Consultar o capítulo ***„6.10.2.4 Erro durante a atualização do software“ na página 119***

NOTA

▶ Em cada alteração de parâmetros no CCU ("Nova instalação", "Modificar os parâmetros", "Modificar os IDs do sensor"), são eliminados todos os DTCs (códigos de erro) guardados!
Consultar também o capítulo ***„6.10 Diagnóstico“ na página 98***

6.8.1.1 Controlo da instalação

Modificação - Modificar Instal. - Verif. instalação

Os parâmetros da instalação existente são mostrados na opção de menu **"Verif. instalação"**. Não podem ser efetuadas quaisquer modificações.

As informações seguintes podem ser acedidas consecutivamente com a tecla "Return" (↵):

- Tipo de veículo
- Opção: ATL
- Estado: recetor adicional
- Pressões nominais
- Estado: eixos eleváveis

Após a vista dos eixos eleváveis, surge novamente o submenu de **"Modificar Instal."**.

6.8.1.2 Modificar os parâmetros

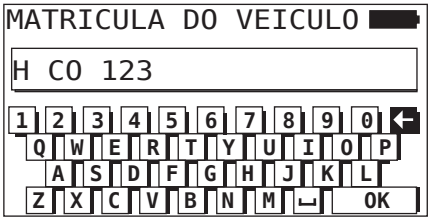
Modificação - Modificar Instal. - Modificar os parâmetros

Os parâmetros seguintes podem ser alterados no submenu **"Modificar os parâmetros"**:

- Nome do veículo
- ATL (só selecionável no caso de número de eixos <5) Sim/Não
- Recetor adicional Sim/Não
- Eixo elevável Sim/Não
- Pressão nominal

	NOTA
	O sistema CPC reconhece automaticamente, quando um único pneu com sensor de pneus foi trocado. Consultar: ***ContiPressureCheck - Manual de instalação, capítulo "Reconhecimento automático da troca de rodas".*** ► Ao selecionar a função ATL, a função "Reconhecimento automático da troca de rodas" é desativada!

Após a opção de menu ter sido selecionada, é efetuada primeiro a consulta do nome do veículo.



Tal como descrito no capítulo ***„6.5.1 Introduzir o nome do veículo“ na página 55***, aqui é possível introduzir ou modificar o nome do veículo através do teclado virtual ou confirmar o nome existente com a tecla "Return" ↵.

Após os parâmetros terem sido modificados, os mesmos podem ser transferidos para o CCU.

Surgem as mensagens seguintes:

```
H CO 123                    ▬▬

CONFIGURAÇÃO COMPLETA.

LIGUE O PROGRAMADOR
AO ECRÃ.
LIGAR A IGNIÇÃO.
INICIAR A TRANSF. DE DADOS.
```

- Iniciar o upload com a tecla "Return" (↵).

```
H CO 123                    ▬▬

Atualização
em curso.

Por favor,
aguarde...
```

Se a transferência de dados não tiver sido bem sucedida, proceder tal como no capítulo ***„6.5.7.5 Não é possível transferir a configuração“ na página 71*** ou capítulo ***„6.5.7.6 Configuração transferida não aceite“ na página 72***. Caso contrário, surge novamente o submenu de **"Modificar Instal."**.

Para cada modificação dos parâmetros, é criado um ficheiro de log e armazenado no cartão de memória SD.

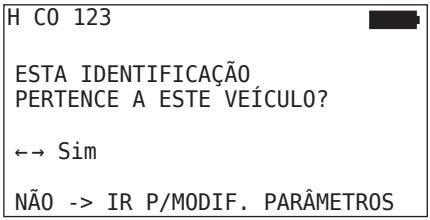
6.8.1.3 Modificar os IDs do sensor

Modificação - Modificar Instal. - Modificar os IDs do sensor

A opção de menu **"Modificar os IDs do sensor"** pode ser executada, se as configurações do sistema CPC se mantiverem iguais e se apenas for necessário renovar a atribuição dos IDs do sensor (p. ex. após várias trocas de roda e uma troca das posições dos pneus).

É necessário confirmar o nome do veículo antes da modificação dos IDs do sensor.

A este respeito surge a consulta seguinte no ecrã:



O nome de identificação não pertence ao veículo:

- Selecionar "Não" com as teclas de seta ← → e confirmar com a tecla "Return" (↵). O menu muda automaticamente para a opção "Modificar os parâmetros" para ajustar os dados do veículo, consultar o capítulo ***„6.8.1.2 Modificar os parâmetros“ na página 93***.

O nome de identificação pertence ao veículo:

- Selecionar "Sim" com as teclas de seta ← → e confirmar o nome do veículo com a tecla "Return" (↵).

A configuração do veículo está a ser carregada, a seguir o aparelho de leitura manual está preparado para a operação de codificação.

Soltar o cabo de diagnóstico do aparelho de leitura manual para codificar os sensores de pneus e proceder como descrito no capítulo ***„6.5.4 Codificar os sensores de pneus“ na página 62***.

Se os sensores de pneus tiverem sido codificados corretamente, o aparelho de leitura manual deve ser ligado ao sistema CPC através do cabo de diagnóstico e a nova configuração deve ser transferida para o sistema CPC.

Para cada modificação dos IDs do sensor, é criado um ficheiro de log e armazenado no cartão de memória SD.

6.9 Desativar/ativar o sistema ContiPressureCheck

6.9.1 Desativar CPC

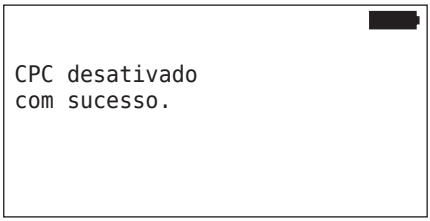
Se o sistema CPC apresentar um comportamento incorreto, que possa interferir com o condutor e se o problema não puder ser resolvido a curto prazo, é possível desativar temporariamente o sistema CPC.

◆ Ligar o aparelho de leitura manual ao sistema CPC através do cabo de diagnóstico.

Modificação - Desativar CPC

A opção de menu serve para desativar todo o sistema.

Surge a mensagem seguinte:



Se o sistema CPC tiver sido desativado corretamente, isto é representado ao nível do sistema da forma seguinte:

- Camião: mensagem do display "SISTEMA NÃO ATIVO"
- Reboque: indicador do controlo da pressão sem função. Também com "Ignição ligada", o indicador não se acende durante 15 segundos.

NOTA

► Se a comunicação entre o aparelho de leitura manual e o CCU não for possível, a operação será interrompida e surge uma mensagem correspondente. Para a resolução:

» Consultar o capítulo ***„6.10.2.4 Erro durante a atualização do software“ na página 119***

6.9.2 Ativar CPC

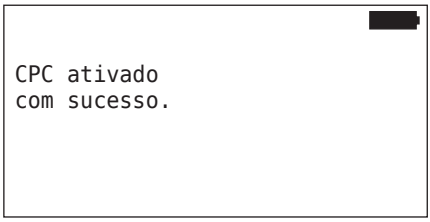
Para ativar o sistema CPC no veículo:

- Ligar o aparelho de leitura manual ao sistema CPC através do cabo de diagnóstico.

Modificação - Ativar CPC

A opção de menu serve para ativar todo o sistema no veículo.

Surge a mensagem seguinte:



Após a ativação correta, o sistema CPC está novamente funcional.

NOTA

- Se a comunicação entre o aparelho de leitura manual e o CCU não for possível, a operação será interrompida e surge uma mensagem correspondente. Para a resolução:
  - » Consultar o capítulo ***„6.10.2.4 Erro durante a atualização do software“ na página 119***

6.10 Diagnóstico

6.10.1 DTCs (códigos de erro)

Nas opções de menu seguintes, é perguntado no início, para efeitos de controlo, se o nome de identificação do veículo está correto.
Tratar a consulta como descrito no capítulo ***„6.8.1.3 Modificar os IDs do sensor“ na página 95***.

NOTA

- Dependendo do componente do sistema são mantidos, no máximo, 20 DTCs ativos.
- Em cada atualização de software ou alteração de parâmetros no CCU ("Nova instalação", "Modificar os parâmetros", "Modificar os IDs do sensor"), são eliminados todos os DTCs (códigos de erro) guardados!

NOTA

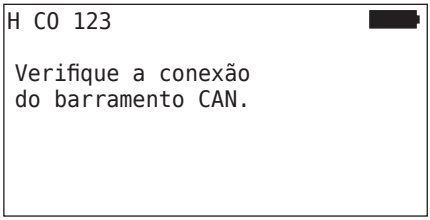
- A seleção da opção "DTCs (códigos de erro)" no menu principal permite controlar o estado de carregamento da bateria. Se ela não for suficiente, surge a mensagem seguinte:
  "Bateria Fraca! Ligar o aparelho para carregar.".
  Carregar o aparelho de leitura manual como descrito no capítulo ***„5.2 Carregar o aparelho de leitura manual“ na página 24***.

Diagnóstico - DTC (código de erro)

Nas mensagens de erro, é feita a distinção entre mensagens de erro gerais e referentes aos pneus.

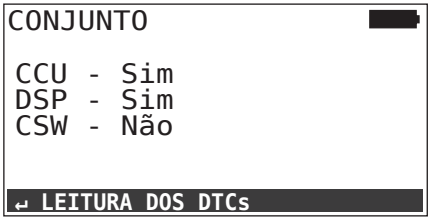
Primeiro, é controlada a ligação ao bus CAN.

Se não houver ligação, surge a mensagem:

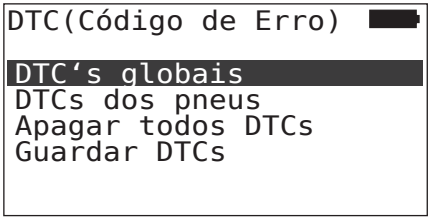


- Controlar a comunicação de bus CAN com os componentes (CCU, display e comutador CAN).

Se houver uma ligação, é consultado o nome do veículo. A seguir, surge uma mensagem com as informações do estado de todos os componentes:



- Aceder ao submenu "DTC (código de erro)" com a tecla "Return" ↵.



	NOTA
	Se a mensagem "Erro durante a leitura dos DTC‘s!" surgir durante a leitura dos DTCs, embora os componentes CCU, DSP ou CSW apresentem o estado "Conjunto", então: ► Verificar se o software foi instalado corretamente para estes componentes. Consultar também o capítulo ***„Erro durante a atualização do software“ na página 119“.***

6.10.1.1 Ler os códigos gerais de erro (DTCs)

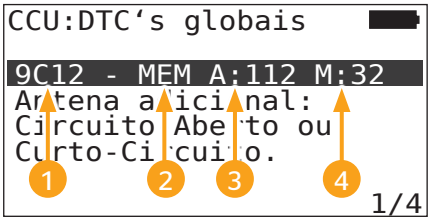
Diagnóstico - DTC (código de erro) - DTC‘s globais

Os códigos de erros gerais podem ser lidos para os componentes seguintes:

- CCU (aparelho de comando)
- CSW (módulo de comutação)
- DSP (Display)

Todos os erros são apresentados numa lista. As teclas de seta ↕ permitem visualizar todas as mensagens na lista.

	NOTA
	▶ Os códigos de erro (DTCs) são atualizados automaticamente a cada 30 segundos. ▶ Se não existirem DTC‘s globais, é apresentada a mensagem "Nenhum DTC global encontrado".



1. Código de erro
2. ACT: erro ativo
   (o erro ainda existe e tem de ser eliminado.)
   MEM: erro passivo
   (o erro ocorreu no passado e já não está ativo.)
3. A: 112 (nenhuma contagem nos DTCs para DSP)

   - Se M=0 (ACT): ativo desde 112 ciclos de ignição

   - Se M>0 (MEM): o erro estava ativo até à eliminação 112 ciclos de ignição
4. M: 32 (nenhuma contagem nos DTCs para DSP)

   - Passivo desde 32 ciclos de ignição

Nota relativa à eliminação de erros:

- Antes de se substituir um componente, todos os DTCs devem ser guardados e, a seguir, eliminados.
- Desligar o sistema CPC e reiniciá-lo após um minuto.
- 2 minutos após o reinício do sistema CPC, controlar novamente os DTCs.
- Se o DTC correspondente voltar a ocorrer, o componente deverá ser substituído.

	NOTA
	▶ Se um componente for substituído, deve ser sempre notificado o DTC correspondente ou transferido o ficheiro de log do DTC.

São possíveis os códigos de erro seguintes:

Para **CCU**:

DTC	Descrição	Resolução
9C01	Erro de comunicação com barramento CAN.	» Verificar o conector no display e no CCU. » Controlar o cabo. » Controlar CCU.
9C10	Sem comunicação com a antena adicional.	» Verificar o conector no recetor adicional e no CCU. » Controlar o cabo. » Controlar o recetor adicional.
9C12	Antena adicional: Circuito-Aberto ou Curto-Circuito.	» Verificar o conector no recetor adicional e no CCU. » Controlar o cabo. » Controlar o recetor adicional.
9A01	Tensão de alimentação demasiadamente baixa.	» Verificar se a tensão mínima de bordo é 12V.
9A02	Tensão de alimentação demasiadamente alta.	» Verificar se a tensão máxima de bordo é 28V. » Substituir CCU.
1F16	Distúrbio na recepção de dados dos sensores via RF	» Mudar de local (nota relativa a interferências de rádio).
9B02	Defeito na CCU.	» Substituir CCU.
9B03	Defeito na CCU.	» Substituir CCU.

DTC	Descrição	Resolução
9F15	Nenhum sensor instalado ou sensor inativo.	» Utilizar o aparelho de leitura manual para controlar se estão realmente montados sensores de pneus. Para tal, realizar a operação de codificação de acordo com o capítulo ***„6.4.5 Verificar todos pneus.“***. ou » Configurar o sistema CPC de acordo com o capítulo ***„6.5 Inicialização do sistema CPC no caso de nova instalação“***.
9F13	O sistema CPC não está configurado.	» Configurar o sistema CPC de acordo com o capítulo ***„6.5 Inicialização do sistema CPC no caso de nova instalação“***.

Para o **display:**

DTC	Descrição	Resolução
9B04	Ecrã com defeito.	» Substituir o display.

Para o módulo de comutação **(CSW)**:

DTC	Descrição	Resolução
9F02	CCU do reboque com defeito.	» Substituir CCU.
9F03	Erro de comunicação com o CAN	» Verificar o conector no CCU. » Controlar o cabo entre o CCU e o indicador do controlo da pressão. » Controlar CCU.
9F04	Tensão de alimentação externa demasiadamente baixa.	» Verificar se a tensão mínima de bordo é 12V.
9F05	Tensão de alimentação externa demasiadamente alta.	» Verificar se a tensão máxima de bordo é 28V.
9F06	Tensão de alimentação interna demasiadamente baixa.	» Verificar se a tensão mínima de bordo é 12V.
9F07	Tensão de alimentação interna demasiadamente alta.	» Verificar se a tensão máxima de bordo é 28V. » Substituir CCU.
9F08	Tensão de alimentação para antena adicional muito baixa.	» Verificar se a tensão mínima de bordo é 12V.
9F09	Tensão de alimentação para antena adicional muito alta.	» Verificar se a tensão máxima de bordo é 28V. » Substituir CCU.

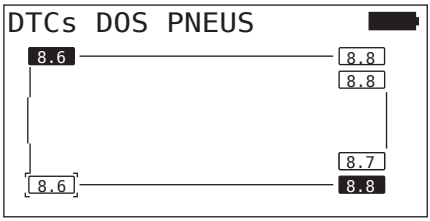
DTC	Descrição	Resolução
9F0A	Curto-circuito no indicador do Verificador de Pressão.	» Controlar o cabo entre o CCU e o indicador do controlo da pressão. » Controlar se o indicador do controlo da pressão está inativo. (Ligar os componentes e o aparelho de leitura manual através do cabo de diagnóstico. Ligar o aparelho de leitura manual. Controlar se o indicador do controlo da pressão está aceso.)
9F0B	Circuito-Aberto no Indicador do Verificador de Pressão.	» Controlar o cabo entre o CCU e o indicador do controlo da pressão. » Controlar o indicador do controlo da pressão com o aparelho de leitura manual (consultar a instruções relativa a DTC 9F0A) **Se a ficha de diagnóstico no indicador do controlo da pressão ficar aberta durante 5 minutos, sem que ocorra uma consulta DTC, este DTC (9F0B) será ativado.**

6.10.1.2 Ler os códigos de erro referentes aos pneus (DTCs)

Os erros para um determinado pneu podem ser lidos na opção de menu "**DTCs dos pneus**".

Diagnóstico - DTC (código de erro) - DTCs dos pneus

No ecrã, aparece a vista aérea da configuração. As posições dos pneus com uma mensagem de erro são marcadas a preto: consultar também o capítulo ***„6.3 Representações de ecrã“ na página 34***.



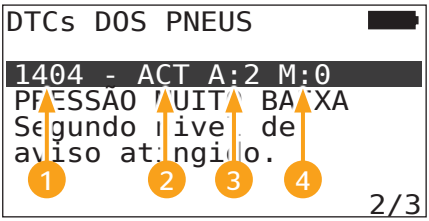
NOTA

- Pneu preto, intermitente: existe, no mínimo, um erro ativo neste pneu.
- Pneu preto: existe, no mínimo, um erro passivo neste pneu.
- Os códigos de erro (DTCs) são atualizados automaticamente a cada 30 segundos.
- No caso de uma configuração com ATL, os DTCs dos pneus do reboque não são registados pelo aparelho de leitura manual.
- Se não existirem DTCs referentes aos pneus, é apresentada a mensagem "Não há DTCs relacionados aos pneus.".
  - » A tecla "Return" ↵ permite mudar para a representação da vista aérea.
  - » Só são representadas as pressões dos pneus.

- Utilize as teclas de seta para selecionar o pneu pretendido. O pneu selecionado está marcado com "[ ]".
  (Na configuração "Ligado", é possível aceder aos eixos do reboque ou do camião, premindo as teclas de seta ← →.)
- Prima a tecla "Return" para visualizar o erro (só possível para pneus pretos ou intermitentes).

NOTA

- Os números nos símbolos de pneus indicam as pressões atuais dos pneus em bar ou psi.
- Pode demorar até 2 minutos até que os valores de pressão sejam visualizados em todos os pneus.
- Se após 2 minutos ainda não tiver sido visualizado nenhum valor de pressão, o sensor de pneus encontra-se numa posição desfavorável e não consegue ser recebido ou está com defeito.



1. Código de erro:
   14 - Identifica o tipo de erro
   04 - Codificação interna do CPC da posição do pneu
2. ACT: erro ativo
   (o erro ainda existe e tem de ser eliminado.)
   MEM: erro passivo
   (o erro ocorreu no passado e já não está ativo.)
3. A: 2 - Ativo desde 2 ciclos de ignição
4. M: 0 - DTC ainda não ativo

São possíveis os códigos de erro seguintes:

DTC	Descrição	Resolução
90##	SEM SINAL Sem recepção de dados dos sensores.	Má receção. » Controlar a posição de montagem e o ajuste do CCU e/ou do recetor adicional.
91##*	RODA BLOQUEADA	» Controlar se a roda pode ser rodada livremente.
92##	Bateria do sensor demasiadamente baixa.	» Substituir TTM.
13##	PRESSÃO BAIXA Primeiro nivel de aviso atingido.	» Aumentar a pressão do ar dos pneus para o valor recomendado.
14##	PRESSÃO MUITO BAIXA. Segundo nivel de aviso atingido.	» Verificar se os pneus estão danificados. » Se o pneu não estiver danificado, aumentar a pressão do ar dos pneus para o valor recomendado.
15##	PERDA DE PRESSÃO Perda rápida de pressão do pneu.	» Verificar se os pneus, as válvulas e as jantes não são estanques.
16##	TEMPERATURA O sensor do pneus detectou a temp. crítica.	O sensor de pneus estava exposto a uma temperatura demasiado alta. » Controlar o funcionamento dos pneus e do travão.
97##	SENSOR DEFEITUOSO Defeito no sensor do pneu.	» Substituir o sensor de pneus.

DTC	Descrição	Resolução
18##	Sensor do pneu foi desativado devido a deteção da temper. max. funcionamento.	O sensor de pneus estava exposto a uma temperatura demasiado alta. » Controlar o funcionamento dos pneus e do travão.
19##	VERIF. SENSOR Sensor instalado incorretamente.	» Desmontar os pneus. Substituir o sensor de pneus.
1D##	VERIF. SENSOR O sensor perdeu contacto com pneu. (Sensor solto)	» Desmontar os pneus. Substituir o sensor de pneus.

* Esta mensagem de erro é opcional e não está disponível em todas as versões CPC.

NOTA

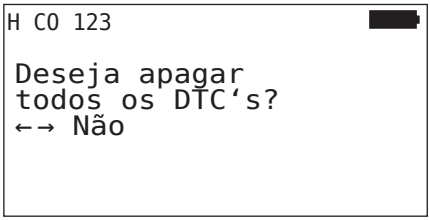
▶ ## é um caractere de preenchimento para o código Hex, que indica a posição dos pneus. A posição depende da configuração selecionada.

6.10.1.3 Eliminar todos os códigos de erros (DTCs)

As mensagens de erro de todos os componentes podem ser eliminadas na opção de menu "Apagar todos DTCs".

Diagnóstico - DTC (código de erro) - Apagar todos DTCs

A mensagem seguinte surge no ecrã:



- Selecionar "SIM" com as teclas de seta ← →.
- Premir a tecla "Return" ↵ para eliminar as mensagens de erro de todos os componentes.

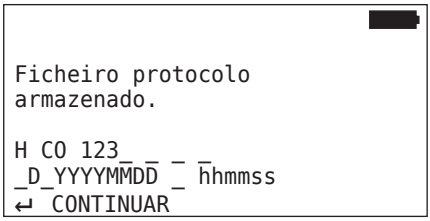
A seguir, surge a mensagem "DTC‘s apagados com sucesso." ou "DTC‘s não foram apagados completamente.". No último caso, repetir a operação de eliminação.

6.10.1.4 Guardar os códigos de erro (DTCs)

As mensagens de erro podem ser guardadas com esta opção de menu.

Diagnóstico - DTC (código de erro) - Guardar os DTCs

A mensagem seguinte surge no ecrã:



Um ficheiro de log foi criado e armazenado no cartão de memória SD.

NOTA

- Se não existirem DTCs, é apresentada a mensagem "Nenh. DTC encontr.!".
- O armazenamento de DTCs só é possível com o cartão de memória SD inserido. Consultar também o capítulo ***„7.4 Ficheiros de log“ na página 122***.

6.10.2 Atualizações de software

Diagnóstico - Atualização de SW

	NOTA
	▶ O componente CSW (módulo de comutação) só está disponível no CPC para reboques. ▶ O componente DSP (display) só está disponível no CPC para camião/autocarro. ▶ Antes do início da atualização de software, é controlado o estado do carregamento da bateria. Se ela não for suficiente, surge a mensagem seguinte: "Bateria Fraca! Ligar o aparelho para carregar.". Carregar o aparelho de leitura manual como descrito no capítulo ***„5.2 Carregar o aparelho de leitura manual“ na página 24***. ▶ Não desligar o aparelho de leitura manual, nem os componentes a serem atualizados durante a operação Flash ou não interromper a operação para se poder assegurar uma atualização segura do software. Existe o perigo da danificação permanente dos componentes a serem atualizados (CCU, DSP, CSW).

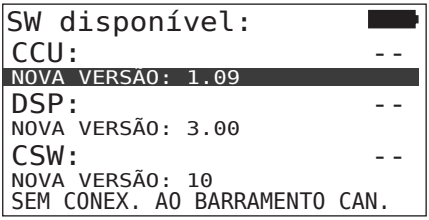
Uma atualização do software é possível para os componentes seguintes:

- CCU (aparelho de comando)
- CSW (módulo de comutação)
- DSP (Display)

6.10.2.1 Software disponível no aparelho de leitura manual

Para o controlo do software atual dos componentes no aparelho de leitura manual, é possível aceder à opção de menu no modo offline (nenhuma ligação ao sistema CPC).

São apenas mostradas as versões armazenadas no aparelho de leitura manual para os componentes individuais.

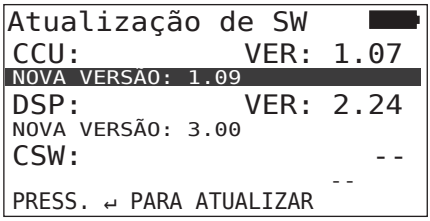


6.10.2.2 Camião/Bus

Proceder do modo seguinte para atualizar o software no camião/Bus:

- Ligar o aparelho de leitura manual à tomada livre do display com o cabo de diagnóstico.
- Ligar a ignição.

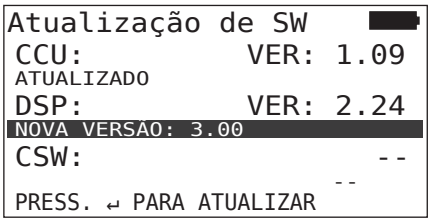
Se estiver disponível uma versão de software mais recente no aparelho de leitura manual, isso é indicado pela mensagem seguinte:



NOTA

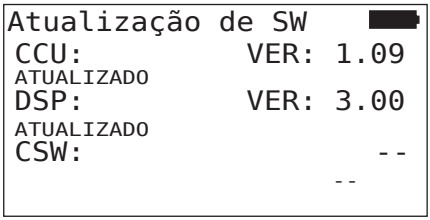
▶ Durante a atualização de software do CCU, pode surgir a indicação "ERRO DO SISTEMA" no display.
Esta indicação não volta a ser mostrada após a atualização correta do CCU.

- Inicie a transferência de software para o CCU com a tecla "Return" ↵.



- Inicie a transferência de software para o display com a tecla "Return" ↵.

Se o software dos componentes tiver sido atualizado corretamente, surge a mensagem seguinte:



NOTA

- Não são mostradas versões de software para CSW, porque o CCU para camião/Bus não contém nenhum CSW.
- Se for visualizada a mensagem "HHT NÃO ESTÁ ATUAL.", atualizar o software do aparelho de leitura manual. Consultar o capítulo ***„8.1 Atualizar o software do aparelho de leitura manual“ na página 124***.
- Se a atualização do CCU falhar, a configuração guardada do veículo será perdida. Após uma nova atualização de software bem sucedida, é necessário reconfigurar o veículo. Consultar o capítulo ***„6.5 Inicialização do sistema CPC no caso de nova instalação“ na página 54***.

NOTA

- A tecla ESC (***ESC***) permite aceder novamente ao menu de diagnóstico a partir de cada página de atualização do software.

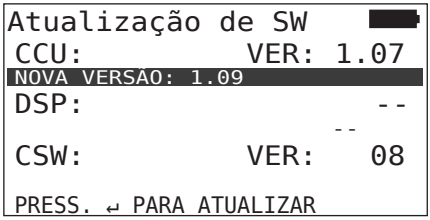
6.10.2.3 Reboque

Proceder do modo seguinte para atualizar o software no reboque:

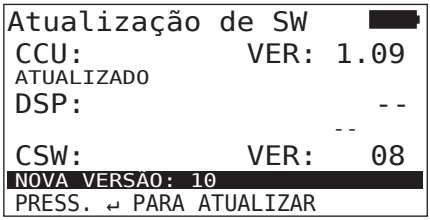
- Soltar a ligação da ficha entre o indicador do controlo da pressão e o conjunto de cabos do reboque.
- Ligar o aparelho de leitura manual ao conjunto de cabos do reboque com o cabo de diagnóstico.
- Ligar a ignição.

	NOTA
	▶ Se o reboque não tiver alimentação de corrente durante a instalação, o CCU do reboque é alimentado com corrente através do aparelho de leitura manual. Esta operação é automática.

Se estiver disponível uma versão de software mais recente no aparelho de leitura manual, isso é indicado pela mensagem seguinte:

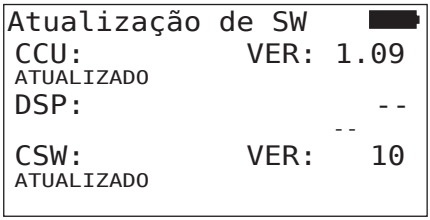


- Inicie a transferência de software para o CCU com a tecla "Return" (↵).



- Inicie a transferência de software para o CSW (módulo de comutação) com a tecla "Return" (↵).

Se o software dos componentes tiver sido atualizado corretamente, surge a mensagem seguinte:



NOTA

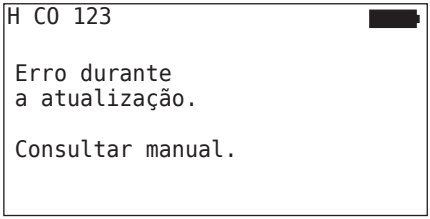
- Não são mostradas versões de software para DSP, porque a configuração do reboque não contém nenhum display.
- Se for visualizada a mensagem "HHT NÃO ESTÁ ATUAL.", atualizar o software do aparelho de leitura manual. Consultar o capítulo ***„8.1 Atualizar o software do aparelho de leitura manual“ na página 124***.
- Se a atualização do CCU falhar, a configuração guardada do veículo será perdida. Após uma nova atualização de software bem sucedida, é necessário reconfigurar o veículo. Consultar o capítulo ***„6.5 Inicialização do sistema CPC no caso de nova instalação“ na página 54***.

NOTA

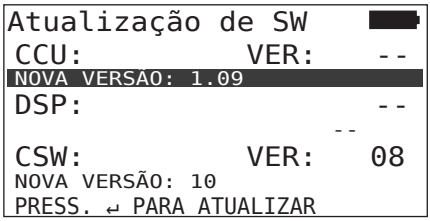
- A tecla ESC (***ESC***) permite aceder novamente ao menu de diagnóstico a partir de cada página de atualização do software.

6.10.2.4 Erro durante a atualização do software

Se a atualização de SW falhar, surge um aviso correspondente.



O número da versão atual não pode ser lido e isto é representado da forma seguinte.



Neste caso:

- Repetir a atualização do software.

Se o erro persistir:

- Substituir o componente.

7 Cartão de memória SD

7.1 Instruções gerais sobre o cartão de memória SD

NOTA

- Sem o cartão de memória SD, o aparelho de leitura manual dispõe apenas do "Idioma de menu Inglês"!
- Sem o cartão de memória SD, não é possível configurar o idioma!
- O armazenamento de DTCs e de ficheiros de log não é possível sem o cartão de memória SD.

7.2 Manuseamento dos ficheiros no cartão de memória SD

O acesso ao cartão de memória SD é efetuado através de uma ligação USB ao PC, consultar o capítulo ***„8.2 Ligação com o PC“ na página 125***.

- A estrutura e a designação dos diretórios não pode ser alterada.
- Os conteúdos de todos os ficheiros e os respetivos nomes não podem ser alterados.
- Não podem ser eliminados ficheiros no cartão de memória! Os "ficheiros de log" no diretório "REPORT" constituem uma exceção, eles podem ser copiados e eliminados.

ATENÇÃO

Falha do sistema devido a manuseamento incorreto dos ficheiros no cartão de memória SD!

O não cumprimento das especificações relativas ao "Manuseamento de ficheiros do cartão de memória SD" pode:

– causar a falha total do aparelho de leitura manual.

– causar o funcionamento incorreto ou a falha total do sistema CPC.

– danificar permanentemente os ficheiros de log para a continuação do processamento.

▶ Siga as instruções relativas ao "Manuseamento de ficheiros no cartão de memória SD" para evitar danos materiais.

7.3 Estrutura de diretórios

CARTÃO DE MEMÓRIA SD	
	CONFIG
	LANGUAGE
	REPORT
	TEMP
	UPDATE

7.4 Ficheiros de log

Os ficheiros de log criados ao operar o aparelho de leitura manual são armazenados no diretório "REPORT" no cartão de memória SD, consultar o capítulo ***„7.3 Estrutura de diretórios“***.

Para a identificação dos ficheiros de log individuais, foram atribuídos nomes únicos automaticamente. Os mesmos são constituídos pelos dados seguintes:

- Nome do veículo
- Letra identificativa para a função de menu executada
  T = Teste de condução
  D = DTC
  I = Instalação
  V = "Verif. todos pneus."
- Contador consecutivo ou data e hora

NOTA

▶ A utilização da data e da hora pode ser ativada em **Configurações - Propriedades - Utilizar data**.

Neste caso:

– a data e a hora são utilizadas no nome do ficheiro, em vez do contador consecutivo.

– a data e a hora são armazenadas nos ficheiros de log.

Os ficheiros de log podem ser transferidos para o PC (consultar o capítulo ***„8.2 Ligação com o PC“ na página 125***) e, se necessário, eliminados.

NOTA

- O armazenamento dos ficheiros de log não é possível sem o cartão de memória SD. Surge uma mensagem de erro.
  Para a resolução:
  - » Assegure-se de que o cartão de memória SD está inserido corretamente no aparelho. Consultar o capítulo ***„5.3 Substituir o cartão de memória“ na página 25***
  - » Controlar o acesso ao cartão de memória SD com "Diagnóstico/Ligação com o PC". Consultar o capítulo ***„8.2 Ligação com o PC“ na página 125***

NOTA

- É fornecido um programa de software para se poder analisar os ficheiros de log (consultar ***www.contipressurecheck.com***).

8 Manutenção

8.1 Atualizar o software do aparelho de leitura manual

Siga as instruções na Homepage para atualizar o software do aparelho de leitura manual:

www.contipressurecheck.com

	NOTA
	▶ O menu começa com a configuração base em Inglês. Para configurar o idioma, siga o caminho de menu: "**SETUP/LANGUAGE" e selecione o idioma pretendido**. ▶ Se não estiver inserido nenhum cartão de memória SD no aparelho de leitura manual ou se não for possível comunicar com o cartão de memória, apenas estará disponível o idioma "**ENGLISH"**.

	NOTA
	▶ Consultar regularmente o site da Web para ver se existem atualizações de software.

8.2 Ligação com o PC

Esta opção de menu permite a comunicação entre o cartão de memória SD e um PC/Laptop para:

- transferir os ficheiros de log para o PC/Laptop.

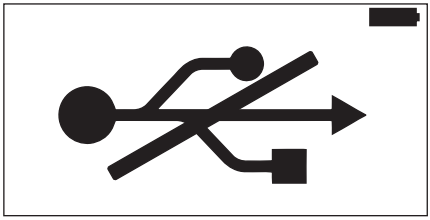
Diagnóstico - Ligação com o PC

Para a comunicação (transferência de dados) com o cartão SD, o cartão SD pode ficar no aparelho de leitura manual. A comunicação com o PC/Laptop é feita através do cabo USB.

Proceder da forma seguinte para estabelecer a comunicação:

- Selecionar a opção de menu **"Diagnóstico/Ligação com o PC"** e confirmar com "Enter".

Surge a indicação seguinte:



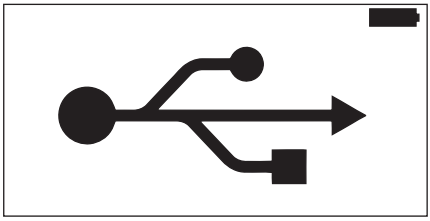
NOTA

Se o cartão de memória SD faltar ou não puder ser acedido, não é possível configurar o idioma.

- ▶ Siga o caminho de menu **"Diagnosis/Connection to PC"**, para ligar o aparelho de leitura manual ao PC.

- ◆ Ligar o aparelho de leitura manual ao PC/Laptop através do cabo USB.

Surge a indicação seguinte:



NOTA

- ▶ Na primeira vez, esta operação pode demorar um pouco mais até que o aparelho de leitura manual seja reconhecido.
- ▶ O estabelecimento da ligação também pode ser efetuado na sequência inversa:
  primeiro o cabo USB, a seguir executar "**Diagnóstico/ Ligação com o PC**".

- ◆ Os ficheiros de log do diretório REPORT podem ser copiados ou movidos para o PC/Laptop.
- ◆ Após a conclusão da transferência dos dados, terminar a sessão do aparelho de leitura manual no Windows e remover o cabo USB.

8.3 Substituir o fusível no cabo de diagnóstico

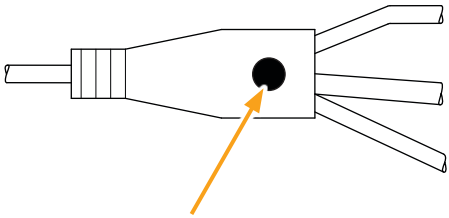
Se não for possível comunicar com o indicador do controlo da pressão ou se a alimentação de tensão do CCU do sistema do reboque não for possível através do cabo de diagnóstico, é necessário substituir os fusíveis no cabo de diagnóstico.

NOTA

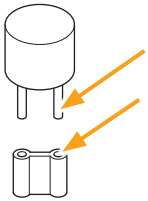
- ▶ Utilizar apenas fusíveis originais 315 mA, série 373 TR5, da empresa Wickmann.
- ▶ Existem dois fusíveis de substituição para o aparelho de leitura manual.

Proceder da forma seguinte para substituir os fusíveis no cabo de diagnóstico:

- ◆ Remover o fusível antigo (ver a seta).



- ◆ Introduzir cuidadosamente o fusível novo, tendo atenção à posição do pino.



8.4 Limpeza

Se a caixa do aparelho de leitura manual estiver suja, limpá-la com um pano levemente húmido e sem borbotos. Não utilizar produtos de limpeza que contenham solventes.

8.5 Armazenamento

As normas seguintes são aplicáveis ao armazenamento:

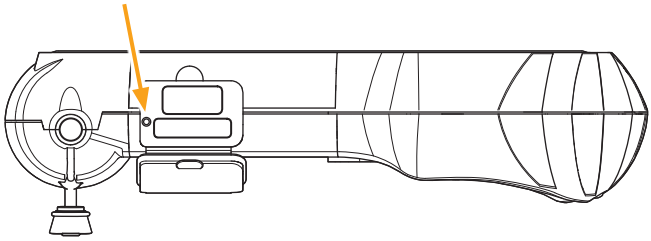
- Armazenar a seco. Humidade máxima relativa do ar 80%, não condensável.
- Proteger da radiação solar direta. Respeitar a temperatura de armazenamento -40 ... +85 °C/-40...185 °F.

	NOTA
	► Armazenar o aparelho de leitura manual na mala de transporte fornecida, após a sua utilização.

9 Eliminação de avarias

9.1 Executar uma reiniciação

Caso o aparelho de leitura manual deixe de reagir, apesar da bateria estar carregada, é necessário reiniciar o aparelho. Para reiniciar o aparelho de leitura manual, carregue no botão "Reset" ao lado dos conectores com uma mina de esferográfica ou um clip curvado.



10 Eliminação de resíduos

10.1 Componentes elétricos/eletrónicos

Este aparelho não pode ser eliminado no lixo doméstico normal.

O aparelho de leitura manual contém uma bateria de lítio, montada e fixada na caixa e que não pode ser removida. Após o fim da vida útil, a eliminação do aparelho deverá ser efetuada, respeitando todas as leis e normas locais, regionais e nacionais atualmente em vigor. Para tal, o aparelho pode ser depositado em locais de recolha de componentes eletrónicos/elétricos, entregue a um distribuidor do CPC ou pode ser enviado aos locais de recolha do CPC seguintes.

Morada do centro de recolha CPC:

Continental Trading GmbH

"Abteilung Entsorgung"

VDO-Straße 1,

Gebäude B14,

64832 Babenhausen

Germany

11 Declaração de conformidade CE

A declaração de conformidade original completa encontra-se no CD em "CE-Certificate_HHT_Vxx.pdf" (xx = caractere de preenchimento para o número da versão atual) ou em www.contipressurecheck.com.

12 Homologação

12.1 Vista geral

Uma vista geral das homologações atuais pode ser consultada na respetiva folha anexa (Homologation/Certificate Handheld-Tool Art.Nr. 17340490000). Também se encontra no CD em "Overview_HHT_Homologation_VXX.pdf" (xx = caractere de preenchimento para o número da versão atual) ou em www.contipressurecheck.com.

12.2 Canadá

- Canada, Industry Canada (IC) Notices
  "This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
  (1) this device may not cause interference,
  and
  (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

- Canada, avis d'Industry Canada (IC)
  "Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
  L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
  (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage,
  et
  (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement."

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 plus the RES-GEN, 003 (2010-12) and RSS210, issue 8 (2010-12).

13 Índice

A

Abreviaturas 8
Armazenamento.....128
Atualizar o software do aparelho de leitura manual..... 124
Avisos..... 9

C

Cartão de memória SD
- Ranhura.....18
- Substituir o cartão.....25

Colocação em funcionamento ...23
- Carregar o aparelho de leitura manual.....24
- Configurar o aparelho de leitura manual 28
- Ligar/desligar o aparelho de leitura manual.....27

Controlo do menu 21

D

Dados técnicos 14
Declaração de conformidade ...129
Descrição da função.....15

E

Elementos de comando.....16
Eliminação de resíduos 129
Estado de carregamento.....24
Estrutura dos menus 19

F

Ficheiros de log 122

G

Garantia.....10

H

Homologação 130

L

Ligação ao PC 125
Ligações 18
Limitação da responsabilidade.... 7
Limpeza.....128

M

Menüs
- Diagnóstico
  - Atualizações de software....113
  - DTCs.....98
- Instalação
  - Installation fortsetzen.....73
  - Nova Instalação.....54
- Modificação
  - Modificar os IDs do sensor ...95
  - Modificar os parâmetros 93
  - Verificar instalação 92
- Sensor do pneu.....37
  - Ativar sensor.....40
  - Desativar sensor 41
  - Eliminar o estado SOLTO 42
  - Verificar Sensor.....38

Modificar a instalação 90
Morada do fabricante..... 9

O

Operação
- Codificar o sensor 32
- Ler o sensor 31
- Manuseamento do aparelho . . . 30

P

Placa de carateristicas 22

R

Reiniciar 128

S

Segurança 11
Serviço de atendimento ao cliente . 10
- Atualizações 10
- Eliminação de erros 10
- Reparações 10

Simbolos 8
Substituir o fusível no cabo de diagnóstico 127

U

Utilização adequada 13

V

Volume de fornecimento 23

Continental Reifen Deutschland GmbH
Büttnerstraße25
30165 Hanover
Germany

www.contipressurecheck.com
www.continental-truck-tires.com
www.continental-corporation.com

Continental
The Future in Motion

BH_HHT_0214_A1_PT